

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 923

Arrêté royal relatif à la création et à l'organisation  
de la Bourse belge des Futures et Options

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris en exécution des articles 67 et suivants de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Comme prescrit par l'article 67 précité, l'arrêté qui a pour but de créer et d'organiser la Bourse belge de Futures et d'Options, ci-après dénommée Belfox, a été soumis aux avis de la section permanente "Institutions et marchés financiers" du Conseil supérieur des Finances et de la Commission bancaire et financière. En outre, il fut discuté au Conseil des Ministres en sa séance du 29 mars 1991.

Quand sur base de l'article 67, Votre Majesté réglemente un marché, il convient que cela Lui semble justifié par l'intérêt de la Belgique à se voir développée comme centre financier ou de celui de la protection des personnes qui ont accès audit marché.

La réglementation de Belfox est motivée tant par l'intérêt de la Belgique à se voir développée comme centre financier que par la protection des personnes y accédant.

Le fait que Belfox contribue au développement de la Belgique comme place financière transparaît de son intérêt économique pouvant être explicité comme suit.

La fonction essentielle d'un marché de capitaux est le transfert efficient des capitaux d'agents économiques disposant d'un surplus, vers des agents économiques n'en disposant pas en suffisance.

Cette définition fort générale du rôle du marché des capitaux comprend deux fonctions importantes à savoir :

- la transformation des délais et
- la couverture ou le transfert des risques.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 923

Koninklijk besluit houdende de oprichting en de inrichting  
van de Belgische Futures en Optiebeurs

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen wordt genomen in uitvoering van de artikels 67 en volgende van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Zoals voorgeschreven door genoemd artikel 67 werd het besluit dat tot doel heeft de Belgische Futures-en Optiebeurs, hierna Belfox genoemd, op te richten en te organiseren, voor advies voorgelegd aan de permanente afdeling "Financiële instellingen en markten" van de Hoge Raad voor Financiën en van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Tevens werd het in de Ministerraad van 29 maart 1991 besproken.

Wanneer Uwe Majesteit op basis van artikel 67 een markt reglementeert dient dit Hem verantwoord te lijken in het belang van de ontwikkeling van België als financieel centrum of voor de bescherming van de personen die toegang hebben tot deze markt.

De reglementering van Belfox is ingegeven zowel door het belang van België als financieel centrum als door de protectie van de personen die toegang hebben tot Belfox.

Dat Belfox bijdraagt tot de ontwikkeling van België als financiële plaats blijkt uit het economisch nut van Belfox dat als volgt kan worden toegelicht.

De essentiële functie van een kapitaalmarkt is de efficiënte overdracht van kapitalen van economische agenten met overschotten naar economische agenten met tekorten.

Deze zeer algemene definitie van de rol van de kapitaalmarkt omvat eigenlijk twee belangrijke functies :

- de transformatie van de looptijden en
- de afdekking of de transfert van de risico's.

Afin de pouvoir remplir décentement sa première fonction, le marché des capitaux doit offrir une gamme de délais aussi complète que possible et de manière à ce que tout participant au marché puisse réaliser le profil de jour d'échéances qu'il souhaite. Pour ce faire le marché doit non seulement offrir le grand nombre d'instruments avec variétés d'échéances dont question, mais aussi des instruments qui peuvent être combinés entre eux, afin que, à chaque moment, et pour chaque période, le participant au marché puisse déterminer une série d'échéances. Les options et futures permettent à chacun des participants de réaliser la structure d'échéances souhaitée ainsi que la combinaison entre les différents instruments du marché monétaire et du marché des capitaux.

Les économistes ne considèrent comme "parfaits" les marchés de capitaux que dans la mesure où le risque inhérent à chaque fluctuation des données économiques peut être couvert. Ils démontrent ainsi que l'absence de "marché parfait" donne lieu à des inefficiences économiques.

Il est clair que les marchés des options permettent d'isoler et de répartir les risques. A bien des égards les marchés des options peuvent être comparés à des marchés organisés "d'assurances". Leur existence permet sans aucun doute de mieux cerner la situation idéale d'un marché parfait.

Il convient de mieux définir le terme spéculatif ceci en relation avec les transferts de risque au moyen de nouveaux instruments. Les nouveaux instruments sont souvent considérés comme spéculatifs. Le terme spéculatif reçoit en outre une signification négative ce qui donne l'impression qu'il s'agit de transactions et de produits immoraux. Dans une certaine mesure tout agent économique qui prend un risque devient un spéculateur, et l'entreprise dont les revenus sont dépendants de l'évolution des cours de change, des taux d'intérêt ou des prix des matières premières, acquiert une position spéculative. La couverture du risque n'est possible que si d'autres agents économiques acceptent ces risques ou les reprennent moyennant rétribution.

Les notions de couverture de risque ou de diminution de risques et de spéculations sont donc inséparables. Les nouveaux instruments, tout comme les autres d'ailleurs existant depuis longtemps, permettent de transférer les risques de

Opdat ze eerstgenoemde functie degelijk zou kunnen vervullen, moet de kapitaalmarkt een zo volledig mogelijk gamma van looptijden bieden teneinde elke marktparticipant toe te laten het door hem gewenst vervaldagenprofiel te verwezenlijken. Niet alleen moet de kapitaalmarkt daarom het vermeld groot aantal instrumenten met diverse looptijden bieden, maar bovendien moeten die instrumenten ook met elkaar kunnen worden gecombineerd zodat op elk ogenblik, en voor elke periode, de marktparticipant een bepaalde reeks vervaldagen kan vastleggen. De opties en futures laten elke marktparticipant mede toe de door hem gewenste vervaldagenstructuur en combinaties tussen de verschillende instrumenten van de (geld-) en kapitaalmarkt te verwezenlijken.

De economen bestempelen de (kapitaal)markten slechts als "volmaakt" wanneer het risico verbonden aan elke mogelijke fluctuatie in de economische gegevens, kan worden afgedekt. Ze tonen aan dat de afwezigheid van "volmaakte markten" aanleiding geeft tot economische inefficiënties.

Het is duidelijk dat de optiemarkten toelaten de risico's af te zonderen en te verdelen. In vele opzichten kunnen de optiemarkten vergeleken worden met een georganiseerde markt van "verzekeringen". Hun bestaan laat ongetwijfeld toe om de ideale situatie van een "volmaakte markt" beter te benaderen.

In verband met deze transferten van risico's door middel van nieuwe instrumenten dient de term "speculatief" beter te worden gedefinieerd. Nieuwe instrumenten worden immers zeer dikwijls als "speculatief" bestempeld. Daarbij heeft de term "speculatief" dan een negatieve betekenis en wordt de indruk gewekt dat het over "immorele" produkten en transacties gaat. In zekere mate is elke economische agent die een risico op zich neemt een "speculant" en neemt bijvoorbeeld het bedrijf waarvan de winsten afhankelijk zijn van de evolutie van de wisselkoersen, rentevoeten of grondstoffenprijzen een "speculatieve" positie in. De indekking van risico's is slechts mogelijk indien andere economische agenten die risico's aanvaarden of overnemen mits een zekere vergoeding.

De noties risico-afdekking of -vermindering en "speculatie" zijn dus onafscheidelijk van elkaar. De nieuwe instrumenten (net als andere, reeds lang bestaande) laten toe de risico's over te dragen van diegene die ze niet wil of kan

celui qui ne veut plus ou ne peut plus les assumer vers celui qui y est disposé. La possibilité de couvrir des risques est de nature à promouvoir des initiatives, et donc à protéger les agents économiques qui ne peuvent dominer le risque, ou n'osent ou ne peuvent le prendre.

Aux fonctions ou caractéristiques du marché efficient doivent être rattachées deux autres fonctions, à savoir celles des coûts de transactions limités et de la liquidité.

Les coûts de transaction forment la différence entre ce que reçoit l'agent avec surplus et ce que paie l'agent pour son déficit. Dans un marché efficient, les coûts de transaction ou, en d'autres mots, les coûts d'intermédiaire, doivent être les plus faibles possibles afin que les participants au marché perdent le moins possible de substance.

La liquidité est un aspect tout aussi fondamental d'un marché efficient, du fait qu'elle permet rapidement et sans perte de valeur (ou fort limitée) de passer d'un actif financier vers un autre.

Les nouveaux produits et les nouveaux marchés entraînent de diverses manières la promotion de la liquidité et de la limitation des coûts de transaction :

- Ainsi, les nouveaux produits et nouveaux marchés sont ainsi conçus et organisés, qu'ils combinent des frais peu élevés avec une liquidité élevée, par la standardisation des produits et des contrats et par l'organisation d'un système de compensation. Grâce à ladite standardisation, il existe un stock suffisant d'instruments identiques pouvant permettre la naissance d'un marché étendu, tandis que l'organisme de compensation suspend le risque de contrepartie afin que naisse un marché dépersonnalisé auquel quiconque peut participer.
- Les risques pris sur les valeurs sous-jacentes peuvent être couverts par des opérations en options ou en futures de manière à ce que l'on puisse être facilement disposé à participer au marché des valeurs sous-jacentes.
- Les positions sur un marché peuvent être entièrement compensées par des positions sur d'autres marchés de manière à

nemen naar diegene die daartoe bereid is. De mogelijkheid om risico's af te dekken is van aard initiatieven te bevorderen en dus die economische agenten te beschermen die de risico's niet aankunnen, niet durven of mogen nemen.

Aan de voormelde functies of kenmerken van een efficiënte markt zijn er nog twee andere verbonden. Deze van de beperkte transactiekosten en van de liquiditeit.

De transactiekosten vormen het verschil tussen wat de agent met een overschot ontvangt en wat de agent met een tekort ervoor betaalt. In een efficiënte markt moeten de transactiekosten, of met andere woorden de kosten van de intermediatie, zo laag mogelijk zijn opdat er voor de marktparticipanten zo weinig mogelijk substantie zou verloren gaan.

De liquiditeit is een even fundamenteel onderdeel voor een efficiënte markt, vermits ze toelaat snel en zonder (met zeer beperkt) waardeverlies over te schakelen van het ene financieel actief naar het ander.

De nieuwe producten of markten bevorderen op diverse wijzen de liquiditeit en de beperking van de transactiekosten :

- De nieuwe producten of markten zijn zelf derwijze geconcipieerd of georganiseerd dat ze de lage transactiekosten en hoge liquiditeit combineren, en wel door de standardisatie van de producten en kontrakten en door de inschakeling van een clearingorganisme. Dank zij de standardisatie is er een voldoende voorraad aan identieke instrumenten opdat een ruime markt zou kunnen ontstaan, terwijl het clearingorganisme het risico van de tegenpartij opheft zodat een gedepersonaliseerde markt ontstaat waaraan iedereen kan deelnemen.
- De risico's die worden genomen in de onderliggende waarden kunnen worden afgedekt door operaties in de opties- of futuresmarkt zodat men gemakkelijk geneigd zal zijn aan de markt voor de onderliggende waarden deel te nemen.
- De posities in de ene markt kunnen volledig gecompenseerd worden door posities in de andere zodat

éliminer par leur arbitrage les différences de cours entre les deux marchés; ce qui augmente la liquidité globale.

- Les marchés à terme reflètent partiellement les prévisions des participants de manière à ce que l'information disponible pour le marché sous-jacent soit élargie.

Le rôle des nouveaux marchés, décrit ci-dessus démontre que ceux-ci contribuent aux caractéristiques d'un marché efficient, notamment à celle de :

- \* la liquidité : par l'augmentation du nombre potentiel des participants, et par une organisation spécifique qui bénéficie à la liquidité de même que par des arbitrages entre deux marchés;
- \* la transparence : par une information accrue relativement aux opérations et aux prévisions des participants au marché;
- \* de faibles coûts de transaction : qui sont plus faibles qu'en matière de transactions sur valeurs sous-jacentes.

A l'étranger, un certain nombre de facteurs plus ou moins exogènes ont donné lieu non seulement à la naissance mais à la croissance de nouveaux marchés. Dans la mesure où ces facteurs sont encore présents, il pourrait également motiver ou rendre possible la création de nouveaux marchés en Belgique. Parmi ceux-ci l'on peut citer :

- \* la volatilité des cours de change et des taux d'intérêt depuis les années septante. Rien n'indique que cette volatilité va décroître sensiblement, tant à l'étranger qu'en Belgique, fortement influencée par les événements internationaux.
- \* la dérégulation d'un certain nombre de marchés, et la concurrence qui en découle tant entre les participants qu'entre les marchés eux-mêmes. La concurrence accrue et surtout l'attrait du gain ont suscité beaucoup d'innovation; dont e.a. la création de nouveaux marchés. Il est important qu'en Belgique également, ce principe du "gain" puisse être le moteur

koersverschillen tussen beide markten snel worden weggewerkt door arbitrage; wat de globale liquiditeit verruimt.

- De termijnmarkten weerspiegelen gedeeltelijk de toekomstverwachtingen van de participanten zodat de informatie, beschikbaar voor de onderliggende markt, wordt verruimd.

De hierboven beschreven rol van de nieuwe markten toont aan dat de nieuwe markten bijdragen tot de kenmerken van een efficiënte kapitaalmarkt, namelijk tot :

- \* de liquiditeit : door het potentieel aantal marktparticipanten te verruimen, door een eigen organisatie die de liquiditeit sterk ten goede komt en door arbitrages tussen beide markten ;
- \* de transparantie : door meer informatie inzake de verrichtingen en verwachtingen van de marktparticipanten ;
- \* de lage transactiekosten : die lager zijn dan bij de verhandeling van de onderliggende waarden.

In het buitenland hebben een aantal min of meer exogene factoren aanleiding gegeven tot zonet het ontstaan dan toch de bloei van de nieuwe markten. In de mate dat ze nog aanwezig zijn, zullen of kunnen ze ook in België de oprichting van nieuwe markten motiveren of mogelijk maken. Als voorbeeld kunnen aangestipt worden :

- \* de volatiliteit van wisselkoersen en rentevoeten sinds het begin van de jaren zeventig. Niets wijst erop dat deze volatiliteit gevoelig zal verminderen. Noch in het buitenland, noch in België dat hoe dan ook sterk beïnvloed wordt door de internationale ontwikkelingen.
- \* de deregulering van een aantal markten en de daaruit voortvloeiende concurrentie tussen de marktparticipanten en de markten onderling. De toegenomen concurrentie en vooral het streven naar winst hebben geleid tot vele innovaties, o.m. het oprichten van "nieuwe markten". Het is belangrijk dat ook in België dit winstprincipe als motor voor de

des nouveaux marchés, en d'autres mots que l'initiative privée reçoive l'occasion de contribuer à cette création ;

\* le développement de l'informatique qui a influencé fondamentalement l'organisation des marchés, et permis d'accélérer certaines procédures ce qui a augmenté considérablement le nombre des transactions ;

\* la connaissance accrue des intermédiaires financiers en matière de techniques financières. De plus en plus, ceux qui ont été formés en cette matière, accèdent à des fonctions qui leur permettent de les pratiquer.

De plus, l'unification du marché européen des capitaux va permettre l'accroissement sensible de la concurrence entre les différents marchés nationaux. Les pourvoyeurs de capitaux de même que les emprunteurs se tourneront vers le marché qui offrira le choix le plus large, la meilleure qualité aux coûts (relatifs) les plus bas. A terme, la concurrence entre les différents marchés en Europe deviendra aussi aigüe que celle connue entre les différents marchés aux Etats-Unis.

C'est pourquoi, afin que la Belgique puisse conserver et développer un secteur concurrentiel de prestation de services financiers relatifs e.a. aux titres, une modernisation rapide des marchés existants ainsi que le développement des nouveaux produits et des nouveaux marchés sont nécessaires.

D'un point de vue strictement pragmatique, l'imitation des réalisations des centres plus importants en Europe est déjà une raison suffisante pour réaliser la création de nouveaux produits et de nouveaux marchés de manière à ce que le retard que la Belgique a déjà partiellement rattrapé le soit bientôt entièrement.

En exécution de l'article 69 de la loi du 4 décembre 1990 précitée, il est proposé à Votre Majesté de reconnaître Belfox s.c. comme institution exerçant l'administration d'un marché pour autres

oprichting van "nieuwe markten" kan fungeren en dat, met andere woorden, het privé-initiatief de gelegenheid krijgt tot die oprichting bij te dragen ;

\* de ontwikkeling van de informatica heeft de organisatie van de markten fundamenteel beïnvloed en o.m. toegelaten de procedures te versnellen en het aantal transacties aanzienlijk te verhogen ;

\* De kennis van de financiële tussenpersonen inzake financiële technieken is sterk toegenomen. Meer en meer bekleden diegenen die in deze technieken werden onderwezen functies die hun toelaten ze in de praktijk om te zetten.

Bovendien zal de eenmaking van de Europese kapitaalmarkt de concurrentie tussen de verschillende (nationale) markten aanzienlijk doen toenemen. Zowel de kapitaalverstrekkers als de ontleners zullen zich wenden tot die markt die de ruimste keuze biedt en de hoogste kwaliteit bij de (relatief) laagste kosten. Uiteindelijk zal de concurrentie tussen de verschillende markten in Europa even scherp worden als de concurrentie tussen de verschillende markten in de Verenigde Staten.

Opdat België een concurrentiële sector van financiële dienstverlening met betrekking tot o.m. effecten zou kunnen behouden en ontwikkelen, is derhale niet alleen een spoedige modernisering van de bestaande markten maar ook de ontwikkeling van nieuwe produkten en markten nodig.

Vanuit een pragmatische benadering is het navolgen van de verwezenlijkingen van de grotere centra in Europa reeds een voldoende reden om snel over te gaan tot de creatie van nieuwe produkten en markten zodat de achterstand die België terzake al heeft opgelopen weldra wordt ingehaald.

In uitvoering van artikel 69 van de bovenvermelde wet van 4 december 1990 wordt aan Uwe Majesteit voorgesteld Belfox c.v. te erkennen als instelling die het bestuur van een markt voor andere

instruments financiers, et réglant l'organisation, le fonctionnement et le contrôle de ce marché.

Cet arrêté reconnaît Belfox s.c. dans sa double qualité à savoir, il constate les compétences de Belfox s.c. en tant qu'autorité de marché et la charge de la compensation des transactions conclues sur le marché.

L'option d'un modèle intégré selon lequel les activités de transactions et de compensation sont chapeautées par une entité juridique, personne morale de droit privé, à savoir la société coopérative Belfox est nouvelle, en droit financier belge. Juridiquement rien ne s'y oppose. Belfox suivant par là, les traces d'autres marchés européens d'option et de futures à savoir D.T.B., I.F.O.X., S.O.F.T.E.X.).

L'article 68 § 2 de la loi précitée établit un privilège en faveur de Belfox s.c. comme organisme chargé de la compensation des transactions nouées sur Belfox. Ce privilège est d'application sur la couverture formée, chez Belfox par les intermédiaires pour compte propre ou pour compte de leur client en exécution du règlement du marché. Le texte légal garantit une affectation privilégiée de la valeur de la couverture versée au profit de Belfox s.c. comme organisme de compensation, pour les créances nées au moment de la compensation des transactions nouées sur Belfox.

La procédure simplifiée de la liquidation de la couverture versée est reprise, en exécution du § 4 de l'article 68 de la loi, à l'article 10 du présent arrêté.

Etant donné la nature spécifique de ce marché, en particulier son caractère volatil assez marqué, et la garantie de l'ordre et de la sécurité du marché et de ses intervenants il convient d'assurer, une procédure rapide et objective, de réalisation (excluant la mise en demeure et la procédure judiciaire) devait être prévue.

financiële instrumenten waarneemt en die de organisatie, werking en controle van deze markt regelt.

Dit voorstel erkent Belfox c.v. in haar dubbele hoedanigheid : het stelt de bevoegdheden van Belfox c.v. als marktautoriteit vast en belast Belfox c.v. met de compensatie voor de transacties die regelmatig op de markt zijn gesloten.

De optie voor een integratiemodel waarbij de verhandelings- en compensatie-activiteiten overkoepeld worden door één juridische entiteit, zijnde de privaatrechtelijke rechtspersoon, de Coöperatieve Vennootschap Belfox is naar Belgisch financieel recht nieuw doch juridisch bestaat hiertegen geen bezwaar. We stellen vast dat Belfox hierdoor in het voetspoor treedt van andere Europese futures- en optiemarkten (D.T.B., I.F.O.X., S.O.F.T.E.X.).

Artikel 68 § 2 stelt een voorrecht in ten gunste van Belfox c.v. als instelling belast met de compensatie van transacties tot stand gekomen op Belfox. Dit voorrecht is van toepassing op de dekking bij Belfox c.v. gevormd voor eigen rekening van de bemiddelaar of voor rekening van zijn cliënten in uitvoering van de betrokken marktreglementering. De wettekst waarborgt een bevoorrechte toewijzing van de waarde van de gestorte dekking ten gunste van Belfox c.v. als compensatieinstelling voor de schuldvorderingen ontstaan bij de compensatie van op Belfox tot stand gekomen transacties.

De vereenvoudigde procedure tot tegeldemaking van de gestorte dekking wordt in uitvoering van § 4 van artikel 68 onder artikel 10 van dit besluit opgenomen.

Gelet op de specifieke geaardheid van deze markt, inzonderheid haar sterk volatiel karakter, en het waarborgen van de orde en veiligheid van de markt en haar deelnemers, diende in een versnelde (zonder ingebrekestelling en zonder gerechtelijke tussenkomst) doch op objectieve gronden berustende procedure van tegeldemaking te worden voorzien.

S'il est comparé avec l'étranger, l'on constatera qu'un contrôle du fonctionnement de tels marchés est organisé même dans des pays où la tradition d'autoréglementation était de mise. Ce schéma a dû être abandonné.

Un contrôle effectif de Belfox doit donc être assuré si l'on désire ne pas entâcher la crédibilité du nouveau marché, et être concurrentiel au niveau européen.

Ce contrôle qui sera exercé par la Commission bancaire et financière est un contrôle prudentiel a posteriori.

La Commission contrôle la situation financière, l'organisation administrative et comptable. Elle contrôlera également les procédures mises en place pour remplir les obligations qui incombent à Belfox s.c. en vertu du présent arrêté, en particulier l'obligation de garantir la sécurité du marché et du système de compensation.

Ce contrôle ne vise pas un contrôle de légalité. En cas de constatation d'irrégularités la Commission peut adresser les recommandations nécessaires ou déterminer une période de régularisation. Elle ne dispose cependant pas de la compétence de prendre des normes de redressement, mais elle peut après les recommandations et/ou l'écoulement de la période de régularisation porter l'affaire devant le Ministre des Finances.

Celui-ci peut prendre des mesures afin de redresser la situation. Il a notamment le pouvoir de suspendre la poursuite des activités de Belfox s.c. ou, si la situation constatée concerne un secteur déterminé d'activités, la poursuite de ces dernières. Si de telles mesures ne sont pas suffisantes, le Ministre des Finances peut aussi proposer à Votre Majesté de retirer certaines compétences attribuées à Belfox s.c., ainsi que la reconnaissance de Belfox s.c. en tant qu'autorité du marché et organisme de compensation.

En outre, l'arrêté royal donne au Ministre des Finances le pouvoir de désigner un commissaire du gouvernement.

Vergelijkt men met het buitenland, dan komt men tot de vaststelling dat een controle op de werking van dergelijke markten werd uitgebouwd. Ook de landen met een traditie van auto-reglementering hebben dit schema moeten verlaten.

Een effectieve controle over Belfox dient aldus van bij de opening te worden gewaarborgd wil men de credibiliteit van deze nieuwe markt niet bezwaren en kunnen meedingen op Europees niveau.

De controle die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen zal uitgeoefend worden is een prudentiële controle a posteriori.

De Commissie ziet toe op de financiële toestand, boekhoudkundige en administratieve organisatie van Belfox c.v.. Zij controleert tevens de procedures die zijn ingesteld om de verplichtingen na te komen die op Belfox c.v. rusten op grond van dit besluit, inzonderheid de verplichting de veiligheid van de markt en van het compensatiesysteem te waarborgen.

Dit houdt geen algemene legaliteitscontrole in. Bij het vaststellen van onregelmatigheden kan de Commissie de nodige aanbevelingen maken of een regularisatieperiode bepalen. Zij beschikt evenwel niet over de bevoegdheid redresseringsnormen te nemen maar kan na het maken van de aanbevelingen en/of het verstrijken van de regularisatieperiode de zaak aanhangig maken bij de Minister van Financiën.

Deze kan maatregelen nemen om de toestand recht te zetten. Hij kan inzonderheid de activiteiten van Belfox c.v. of een bepaalde tak ervan, indien de vastgestelde toestand daarop betrekking heeft, opschorten. Indien dergelijke maatregelen niet zouden volstaan, kan de Minister van Financiën aan Uwe Majesteit voorstellen bepaalde bevoegdheden die aan Belfox c.v. zijn verleend, alsook de erkenning van Belfox c.v. als marktautoriteit en compensatieinstelling in te trekken.

Bovendien verleent het koninklijk besluit aan de Minister van Financiën de bevoegdheid een regeringscommissaris te benoemen.

Le contrôle exercé par ledit commissaire est comparable à celui qui est confié aux commissaires du gouvernement désignés auprès d'autorités publiques. En l'occurrence, le texte de l'arrêté s'inspire de l'article 64 de la loi du 4 décembre 1990 relatif à la tâche dudit commissaire auprès de la Caisse d'intervention des Sociétés de bourse.

Ce contrôle est dès lors de nature entièrement différente de celui de la Commission bancaire et financière en parallèle duquel il pourrait être exercé.

Alors qu'elle est centralisée quant à l'organisation du marché, l'intervention de Belfox s.c. en tant que contrepartie, se fait pour chaque contrat enregistré, au nom d'un membre. Par cette position de contrepartie il est juridiquement possible pour Belfox s.c. de garantir la bonne fin des opérations. En cas de défaillance d'un membre, partie contractante, la sécurité et l'ordre du marché ne sont pas mises en cause : le risque de contrepartie est pas essence supporté par Belfox s.c. vu qu'elle garantit l'exercice des engagements contractuels vis-à-vis de l'autre partie.

Afin de pouvoir se couvrir contre ce risque, Belfox s.c. doit disposer d'un appareil de contrôle efficient et effectuer un suivi continu des règles qu'elle impose.

Parallèlement au contrôle exercé par les autorités de contrôle prudentiel traditionnelles que sont la Commission bancaire et financière et la Caisse d'intervention des sociétés de bourse qui consiste en un contrôle général et périodique sur la santé financière des établissements de crédit et des sociétés de bourse, Belfox s.c. se doit de pouvoir exercer sur ses membres un contrôle spécifique relativement au risque axé sur leur activité sur Belfox.

Ce contrôle consiste entre autres à la détermination des limites de position et de ratios de prudence liés à la puissance financière du membre, la surveillance quotidienne de ces paramètres, le contrôle périodique des liquidités des membres et en général le contrôle sur les transactions et les activités de compensation desdits membres.

De controle die door deze commissaris wordt uitgeoefend is vergelijkbaar met deze die toevertrouwd is aan de regeringscommissarissen die bij publieke autoriteiten worden aangesteld. In het hier besproken geval leunt de tekst aan bij artikel 64 van de wet van 4 december 1990 betreffende de taak van genoemde commissaris bij het Interventiefonds van de beursvennootschappen.

Deze controle is bijgevolg van een totaal andere aard dan deze van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en zou dus parallel met deze laatste kunnen worden uitgeoefend.

Centraal bij de marktorganisatie is de tussenkomst van Belfox c.v. als tegenpartij voor elk geregistreerd contract in naam van een lid. Door deze positie van tegenpartij wordt het voor Belfox c.v. juridisch mogelijk de goede afloop van de transacties te waarborgen. Bij het in gebreke zijn van een lid, contractpartij komt aldus de veiligheid en orde van de markt niet in het gedrang : het tegenpartijrisico wordt in essentie gedragen door Belfox c.v., aangezien Belfox c.v. de uitoefening van de contractuele verbintenissen tegenover de andere partij waarborgt.

Om zich tegen dit risico te kunnen indekken dient Belfox c.v. over een efficiënt controleapparaat te beschikken en een continue opvolging van de door haar opgelegde regels te doen.

Naast de controle die door de klassieke prudentiële controle-autoriteiten wordt uitgeoefend zijnde de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en het Interventiefonds van de Beursvennootschappen, en welke een algemene en periodieke controle is op de financiële gezondheid van de kredietinstellingen en de beursvennootschappen dient Belfox c.v. een specifieke risicocontrole over haar leden te kunnen uitoefenen, geaxeerd op hun activiteiten op Belfox.

Deze controle bestaat onder andere uit het vastleggen van positielimiten en voorzichtigheidsratio's verbonden met de financiële draagkracht van de leden, het dag na dag opvolgen van deze parameters, de periodieke controle van de liquide middelen van de leden en in het algemeen de globale controle op de verhandelings- en compensatieactiviteiten van de leden.



Sur base contractuelle Belfox s.c. s'assure un certain nombre de compétences : en particulier celles d'inspection et de vérification sur place chez les membres.

Puisque Belfox s.c. dispose de ces informations relativement aux activités des membres sur le marché quotidiennement et en temps réel, elle est le mieux placée pour exercer ce contrôle spécifique.

L'on ne peut pas perdre de vue que par les autorités de contrôle prudentiel précitées sont liées par le secret professionnel, qui n'est toutefois pas d'application sur les informations qui sont dispensées à des autorités de contrôle similaires. Belfox s.c. ne peut être considérée comme autorité de contrôle prudentiel. Afin de rendre possible le flux vers Belfox s.c. d'informations qui sont en possession de la Caisse d'intervention et de la Commission bancaire et financière, l'arrêté royal précise que dans le cas où elles le jugent utile et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l'intérêt général, elles peuvent donner à Belfox s.c. toutes informations relatives à des faits qui constituent un danger pour l'ordre et la sécurité de Belfox, de ses membres et de ses clients. Cela signifie que dans ce cas le secret professionnel incombant aux autorités de contrôle prudentiel à l'égard de Belfox s.c. est levé. Ces autorités n'ont toutefois par l'obligation de transmettre à Belfox s.c. les informations qui revêtent pour cette dernière une certaine importance. Elles disposent par contre du droit d'apprécier si cette transmission ne transgresse pas l'intérêt général. Dans des circonstances normales les autorités de contrôle prudentiel de Belfox s.c. en tant qu'autorité de marché ont des intérêts similaires. Il peut toutefois se présenter que dans certains cas, les intérêts soient difficilement compatibles. Si par exemple une opération de sauvetage d'une institution contrôlée par la Caisse d'intervention ou la Commission bancaire et financière est mise sur pied, il faut éviter à tout prix que les opérateurs du marché en soient avisés. Si ceci se présentait, l'on pourrait faire une croix sur l'opération de sauvetage précitée. Bien que Belfox s.c. a évidemment intérêt de savoir qu'une institution est en

Op contractuele basis verzekert Belfox c.v. zich ervan te beschikken over specifieke bevoegdheden; we denken inzonderheid aan een inspectie- en verificatiebevoegdheid ter plaatse bij de leden.

Omdat Belfox c.v. dagelijks en in real time over de nodige informatie beschikt betreffende de activiteiten van de leden op de markt is zij het best geplaatst deze parallele en specifieke controle uit te oefenen.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat hogergenoemde prudentiële controleautoriteiten gebonden zijn door het beroepsgeheim, dat evenwel niet van toepassing is op informatie die wordt verstrekt aan gelijkaardige controleautoriteiten. Belfox c.v. kan echter niet worden bestempeld als een prudentiële controleautoriteit. Ten einde de doorstroming van informatie in het bezit van het Interventiefonds of de Commissie voor het Bank- en Financieuzen naar Belfox c.v. toch mogelijk te maken, bepaalt het koninklijk besluit dat zo eerstgenoemden het nodig achten en voor zover het niet indruist tegen het algemeen belang, zij aan Belfox c.v. alle inlichtingen kunnen verstrekken over feiten die een gevaar inhouden voor de orde en veiligheid van Belfox, haar leden en hun cliënten. Dit betekent uiteraard dat in dit geval het beroepsgeheim van de prudentiële controleautoriteiten ten aanzien van Belfox c.v. wordt opgeheven. Deze autoriteiten krijgen echter niet de verplichting gegevens die voor Belfox c.v. van belang kunnen zijn, aan deze laatste mee te delen. Zij hebben daarentegen het recht te appreciëren of deze informatieverstrekking niet tegen het algemeen belang indruist. In normale omstandigheden hebben de prudentiële controleautoriteiten en Belfox c.v. als marktcontroleautoriteit gelijkaardige belangen. Er kunnen zich echter omstandigheden voordoen waarin hun belangen moeilijk met elkaar te verzoenen zijn. Indien bijvoorbeeld een operatie op touw wordt gezet met het doel een instelling te redden waarop door het Interventiefonds of de Commissie toezicht wordt uitgeoefend, dient ten allen prijze te worden vermeden dat de marktoperators hiervan in kennis worden gesteld. Gebeurt dit toch, dan kan men een kruis maken over de goede afloop van de

difficulté, les autorités de contrôle prudentiel peuvent décider dans cette circonstance de ne pas en aviser Belfox s.c.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

10 AVRIL 1991  
Arrêté royal relatif à la création et à l'organisation  
de la Bourse belge des Futures et Options

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Livre II, Titre II de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 67;

Vu l'avis de la section permanente "Institutions et marchés financiers" du Conseil supérieur des Finances;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est essentiel pour l'intérêt de la place financière belge et la protection des investisseurs que la Bourse belge des Futures et Options (ci-après dénommée "Belfox"), qui s'ouvrira le 12 avril 1991, soit réglementée dès son ouverture;

reddingsoperatie. Alhoewel Belfox c.v. er uiteraard alle belang bij heeft te weten dat de betrokken instelling in moeilijkheden verkeert, kunnen de prudentiële controleautoriteiten in die omstandigheid dus toch beslissen Belfox c.v. niet op de hoogte te brengen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

10 APRIL 1991  
Koninklijk besluit houdende de oprichting en de inrichting  
van de Belgische Futures en Optiebeurs

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op Boek II, Titel II van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 67;

Gelet op het advies van de permanente afdeling "Financiële instellingen en markten" van de Hoge Raad voor Financiën;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het voor het belang van België als financieel centrum en voor de bescherming van de beleggers essentieel is dat de Belgische Future- en Optiebeurs (hierna "Belfox" genoemd), die op 12 april 1991 zal openen, vanaf haar opening gereguleerd wordt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

### Chapitre Ier - Dispositions Générales

Article 1er. §1er. Sous la dénomination "Bourse belge des Futures et Options", en abrégé "Belfox", est créé un marché relatif à d'autres instruments financiers visés à l'article 1, §2, 1° de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Ce marché est créé pour les instruments financiers "futures" et "options", plus précisément définis à l'article 2, 2° et 3°.

§2. Belfox comporte divers compartiments distincts de futures et d'options selon le type de contrats négociés ou selon le mode et la périodicité de négociation de ceux-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

2° contrat de future : une convention conclue entre deux parties qui a pour objet l'achat, respectivement la vente à une date future et pour un prix fixé lors de la conclusion de la convention, un actif financier bien déterminé;

3° contrat d'option : une convention par laquelle l'acheteur de l'option acquiert le droit mais non l'obligation par le paiement d'une prime, d'acheter ou de vendre un actif financier à un prix préalablement déterminé ou déterminable (le prix d'exercice) et par laquelle l'émetteur de l'option s'engage, lors de l'exercice de l'option, soit à livrer soit à acheter un actif financier pour le prix d'exercice;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten wij :

### Hoofdstuk I - Algemene bepalingen

Artikel 1. §1. Er wordt onder de benaming "Belgische Future- en Optiebeurs", afgekort "Belfox", een markt opgericht voor andere financiële instrumenten als bedoeld in artikel 1, §2, 1° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

Deze markt wordt opgericht voor de financiële instrumenten "futures" en "opties" die nader bepaald zijn in artikel 2, 2° en 3°.

§2. Belfox omvat verschillende deelmarkten in futures en opties naargelang het type van verhandelde contracten of de wijze en periodiciteit van hun verhandeling.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

2° futurecontract : een overeenkomst tussen twee partijen om een welbepaald financieel actief te kopen, respectievelijk te verkopen, op een toekomstig tijdstip tegen een prijs die bij het afsluiten van het contract wordt vastgelegd;

3° optiecontract : een overeenkomst waarbij de koper van de optie door de betaling van een premie het recht verwerft maar niet de verplichting heeft, een financieel actief te kopen of te verkopen tegen een vooraf bepaalde of bepaalde prijs (de uitoefenprijs) en waarbij de schrijver van de optie zich ertoe verbindt bij de uitoefening van de optie hetzij een financieel actief te leveren tegen de uitoefenprijs hetzij een financieel actief af te nemen tegen de uitoefenprijs;

4° actif financier : valeurs mobilières et autres instruments financiers tels qu'ils sont visés à l'article 1er de la loi;

5° Belfox : le marché créé par l'article 1er ;

6° Belfox s.c. : la société coopérative de droit privé visée à l'article 3, alinéa 1er ;

7° la Commission : la Commission bancaire et financière visée au titre III de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

8° la Caisse d'intervention : la Caisse d'intervention des sociétés de bourse visée à l'article 60 de la loi;

9° règlement du marché : règlement de Belfox établi conformément à l'article 7.

Art. 3. Belfox est organisé et géré conformément aux dispositions de la loi et du présent arrêté, par la personne morale de droit privé, la société coopérative Belfox dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles - Capitale à un endroit déterminé par le conseil d'administration de Belfox s.c..

Les lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables à Belfox s.c.. Ses engagements sont réputés commerciaux.

Les statuts de Belfox s.c., repris en annexe, sont approuvés. Toute modification de ces statuts doit être approuvée par arrêté royal et n'entre en vigueur qu'après publication au Moniteur belge.

Art. 4. Les statuts de Belfox s.c. établissent qu'il existe deux classes d'associés : les associés-membres du marché et les associés non-membres du marché.

Les statuts établissent également les conditions d'admission pour les associés membres du marché. L'admission des associés non-membres du marché relève de la compétence du conseil d'administration de Belfox s.c..

Pour les associés-membres, le conseil d'administration peut, conformément aux statuts, déterminer, par catégorie

4° financieel actief : effecten en andere financiële instrumenten zoals bepaald in artikel 1 van de wet;

5° Belfox : de door artikel 1 opgerichte markt;

6° Belfox c.v. : de privaatrechtelijke coöperatieve vennootschap bedoeld in artikel 3, eerste lid;

7° de Commissie : de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bedoeld in titel III van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

8° het Interventiefonds : het Interventiefonds van de beursvennootschappen bedoeld in artikel 60 van de wet;

9° marktreglement : reglement van Belfox opgesteld overeenkomstig artikel 7.

Art. 3. Belfox wordt overeenkomstig de bepalingen van de wet en van dit besluit ingericht en bestuurd door de privaatrechtelijke rechtspersoon, de coöperatieve vennootschap Belfox waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest op een plaats die door de raad van bestuur van Belfox c.v. wordt bepaald.

Op Belfox c.v. zijn de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing. Haar verbintenissen zijn handelsverbintenissen.

De in bijlage gevoegde statuten van Belfox c.v. worden goedgekeurd. Elke wijziging aan deze statuten dient te worden goedgekeurd bij koninklijk besluit en treedt pas in werking na bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 4. De statuten van Belfox c.v. bepalen dat er twee klassen van vennoten zijn : de vennoten-leden van de markt en de vennoten niet-leden van de markt.

De statuten bepalen tevens de toelatingsvoorwaarden voor vennoten-leden van de markt. De toelating van vennoten niet-leden van de markt behoort tot de bevoegdheid van de raad van bestuur van Belfox c.v..

Voor de vennoten-leden kan de raad van bestuur overeenkomstig de statuten, per categorie van vennoten-leden waarvoor hij

d'associés-membres pour lesquels il fixe les critères, le nombre de parts qui doivent être souscrites.

L'approbation préalable du Ministre des Finances est requise lorsque un associé non-membre du marché désire acquérir plus de cinq pour-cent du fonds social de la société.

#### Chapitre II - Administration

Art. 5. Belfox s.c. est administrée par un conseil d'administration, ci-après dénommé "le conseil d'administration de Belfox s.c.", dont les membres sont élus par l'assemblée générale des associés, conformément aux statuts.

La composition du conseil d'administration de Belfox s.c., la durée du mandat des membres et la procédure de nomination du président sont réglées par les statuts.

Art. 6. Le conseil d'administration peut décider, conformément aux statuts, de la constitution de différents comités auxquels il attribue les compétences qu'il détermine dans le règlement du marché visé à l'article 7.

La gestion journalière de Belfox s.c. est confiée, conformément aux statuts et au règlement du marché, à un ou plusieurs administrateurs, appelés administrateurs-délégués, ou à un ou plusieurs directeurs ou autres préposés.

Art. 7. Conformément à l'article 70, §2 de la loi, le conseil d'administration de Belfox s.c. établit le règlement du marché relatif aux modalités de l'organisation, du fonctionnement, de la surveillance et de la police du marché et établit toute modification de celui-ci.

Le règlement du marché ainsi que toute modification de celui-ci, sont approuvés par le Ministre des Finances sur avis de la Commission; ils sont publiés au Moniteur belge.

#### Chapitre III - Belfox s.c. - autorité du marché et organisme de compensation.

Art. 8. §1er. En tant qu'autorité du marché, Belfox s.c. est chargée d'organiser les marchés de contrats de future et d'option de Belfox. Conformément aux conditions établies par le règlement du marché et suivant les

de criteria vastlegt, het aantal aandelen bepalen waarop dient te worden ingeschreven.

De voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën is vereist wanneer een vennoot niet-lid van de markt meer dan vijf percent van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap wenst te verwerven.

#### Hoofdstuk II - Bestuur

Art. 5. Belfox c.v. wordt bestuurd door een raad van bestuur, hierna "de raad van bestuur van Belfox c.v." genoemd, waarvan de leden worden verkozen door de algemene vergadering van vennoten overeenkomstig de statuten.

De samenstelling van de raad van bestuur van Belfox c.v., de duur van het mandaat van de leden en de aanstellingsprocedure van de voorzitter zijn in de statuten geregeld.

Art. 6. De raad van bestuur kan, overeenkomstig de statuten, beslissen tot de oprichting van verschillende comités waaraan hij de bevoegdheden toewijst die hij bepaalt in het marktreglement bedoeld in artikel 7.

Het dagelijks bestuur van Belfox c.v. wordt, overeenkomstig de statuten en het marktreglement, toevertrouwd aan één of meer bestuurders, gedelegeerde bestuurders genoemd, of aan één of meer directeurs of andere aangestelden.

Art. 7. Overeenkomstig artikel 70, §2 van de wet stelt de raad van bestuur van Belfox c.v. het marktreglement houdende de regels voor de organisatie en werking van, alsook het toezicht en de orde op de markt vast, evenals elke wijziging ervan.

Het marktreglement evenals elke wijziging ervan worden goedgekeurd door de Minister van Financiën op advies van de Commissie; ze worden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

#### Hoofdstuk III - Belfox c.v. marktautoriteit en compensatieinstelling

Art. 8. §1. Belfox c.v. heeft als marktautoriteit de opdracht markten in future- en optiecontracten op Belfox te organiseren. Onder de voorwaarden bepaald in het marktreglement en volgens de procedures vastgesteld in uitvoering

procédures établies en exécution de ce règlement, le conseil d'administration est chargé en particulier de :

1° se prononcer sur l'admission et la radiation de contrats, ainsi que sur la suspension temporaire d'un ou plusieurs contrats ou sur la modification des caractéristiques des contrats;

2° décider la suspension temporaire des transactions sur un, plusieurs ou tous les contrats négociés sur Belfox;

3° statuer sur la demande d'admission d'un membre endéans les six semaines après l'introduction de sa demande et conformément aux statuts et au règlement du marché;

4° décider, conformément aux statuts et au règlement du marché, de l'exclusion et de la suspension des membres qui ne respectent pas les dispositions de la loi, du présent arrêté, des statuts, du règlement du marché ou des procédures établies en exécution de ce règlement;

5° décider des mesures nécessaires en cas d'urgence et notamment décider de la suspension du droit de conclure des transactions;

6° veiller à l'organisation, au fonctionnement, à la surveillance et à la police des marchés de futures et d'options sur Belfox et en particulier aux modalités de négociation, au respect des règles en matière de courtage et de commission ainsi qu'à la sécurité matérielle dans la conclusion de transactions;

7° surveiller le respect des statuts, du règlement du marché et des procédures, c'est-à-dire les règles de fonctionnement relatives à la négociation et à la compensation prises en exécution du règlement du marché;

8° pourvoir au règlement des différends professionnels entre les membres de Belfox;

9° fixer les frais de fonctionnement de Belfox et les contributions;

10° veiller à la transparence du marché par :

a. l'information journalière du public sur les transactions conclues;

van het marktreglement is de raad van bestuur in het bijzonder belast met :

1° uitspraak te doen over de toelating en schrapping van contracten, alsook over de tijdelijke schorsing van één of meer contracten of de wijziging van de contractspecificaties;

2° te beslissen tot tijdelijke schorsing van de transacties in één of meer dan wel in alle op Belfox verhandelde contracten;

3° te beslissen over de aanvraag tot lidmaatschap binnen de zes weken na de indiening van de aanvraag en overeenkomstig de statuten en het marktreglement;

4° te beslissen over de uitsluiting en schorsing van het lidmaatschap, overeenkomstig de statuten en het marktreglement, voor de leden die de voorschriften van de wet, dit besluit, de statuten, het marktreglement of de procedures vastgesteld in uitvoering van het marktreglement, niet naleven;

5° te beslissen over de passende maatregelen bij hoogdringendheid en inzonderheid te beslissen over de schorsing van het recht om transacties te sluiten;

6° in te staan voor de organisatie, de werking, het toezicht en de orde op de markten in futures en opties op Belfox, in het bijzonder met betrekking tot de verhandelingsmodaliteiten, de naleving van de regels met betrekking tot de makelaarslonen, de commissies, alsook de materiële veiligheid in het sluiten van de transacties;

7° toe te zien op de naleving van de statuten, het marktreglement en de procedures, zijnde de werkingsregels voor de verhandeling en compensatie genomen in uitvoering van het marktreglement;

8° de beroepsmatige geschillen tussen de leden van Belfox te regelen;

9° de werkingskosten van Belfox en bijdragen vast te stellen;

10° te zorgen voor de markttransparantie door :

a. de dagelijkse informatieverstrekking aan het publiek omtrent de gesloten transacties;

b. la diffusion immédiate dans le public des informations dont les lois ou les règlements requièrent la publication et dont ils prescrivent la communication à Belfox.

L'information et la diffusion visée au 10° se font à prix coûtant et sans aucune forme de discrimination.

Le conseil d'administration de Belfox s.c. peut, conformément aux statuts, déléguer certaines missions à un comité qu'il désigne.

§2. Le règlement du marché définit de manière plus précise les règles relatives à l'exercice des pouvoirs visés au §1er.

§3. Par dérogation au §1er, l'approbation préalable du Ministre des Finances sur avis de la Banque Nationale de Belgique, est requise pour l'admission au marché ainsi que pour la radiation de tout contrat de future ou d'option portant sur une valeur mobilière visée à l'article 12, §2, alinéa 1er, 1° et 2° de la loi.

En outre l'avis du fonds des rentes est requis pour l'admission au marché ainsi que pour la radiation de tout contrat de future ou d'option portant sur une valeur mobilière pour laquelle le fonds des rentes agit comme régulateur.

Art. 9. §1er. Belfox s.c. est chargée de manière exclusive de la compensation des transactions exécutées sur Belfox. Conformément aux conditions établies par le règlement du marché et aux procédures prises en exécution du règlement du marché, Belfox s.c. est chargée en particulier de :

1° enregistrer toute transaction conclue régulièrement sur Belfox et intervenir en tant que contrepartie;

2° garantir la bonne fin des transactions régulièrement conclues et enregistrées, sans préjudice du §5;

3° calculer quotidiennement les obligations de couverture pour les positions ouvertes en options et futures ainsi que les marges pour les positions ouvertes en futures; ces obligations de

b. de onmiddellijke verspreiding in het publiek van de gegevens die krachtens de wetten of de reglementen moeten worden openbaar gemaakt en aan Belfox moeten worden meegedeeld.

De in de 10° bedoelde verstrekking en verspreiding geschiedt tegen kostprijs en zonder enige vorm van discriminatie.

De raad van bestuur van Belfox c.v. kan, overeenkomstig de statuten, bepaalde opdrachten toewijzen aan een door hem aangewezen comité.

§2. Het marktreglement bepaalt de nadere regels voor de uitoefening van de in §1 genoemde bevoegdheden.

§3. In afwijking van §1 is voorafgaandelijk de goedkeuring van de Minister van Financiën, op advies van de Nationale Bank van België, vereist voor de toelating tot de markt, alsook voor de schrapping van elk future- of optiecontract dat betrekking heeft op een effect beoogd in artikel 12, §2, eerste lid, 1° en 2° van de wet.

Daarenboven is het advies van het Rentenfonds vereist voor de toelating tot de markt, alsook voor de schrapping van elke future- of optiecontract dat betrekking heeft op effecten waarvoor het Rentenfonds een regelende rol speelt.

Art. 9. §1. Belfox c.v. is exclusief belast met de compensatie van de transacties uitgevoerd op Belfox. Onder de voorwaarden bepaald in het marktreglement en de procedures genomen in uitvoering van het marktreglement is Belfox c.v. inzonderheid belast met :

1° de registratie van elke op regelmatige wijze op Belfox tot stand gekomen transactie en het optreden als tegenpartij;

2° het verzekeren van de goede afloop van de transacties die op een regelmatige wijze tot stand zijn gekomen en geregistreerd, onverminderd §5;

3° dagelijks, de berekening van de dekkingsverplichtingen voor de open posities in opties en futures, alsmede van de marges voor de open posities in futures; deze dekkingsverplichtingen en

couvertures et ces marges sont calculées comme suit au niveau des comptes structurés conformément au § 4 : les comptes maison, c'est-à-dire les comptes sur lesquels sont comptabilisées les transactions conclues au nom et pour le compte propre du membre, sont compensés entre eux; les comptes client, c'est-à-dire les comptes sur lesquels sont portées les transactions pour compte de clients, sont compensés individuellement par compte;

4° réclamer, au moins une fois par jour, les obligations de couverture et les marges;

5° calculer et réclamer, au moins une fois par jour, les primes des contrats d'option;

6° calculer et réclamer les obligations de couverture pour les contrats de future faisant l'objet d'une procédure de livraison ainsi que pour les contrats d'option faisant l'objet d'un exercice et d'une assignation ;

7° déterminer les formes acceptables de couverture permettant de remplir les obligations de couverture;

8° en raison du risque financier auquel Belfox s.c. est soumis en raison de la garantie de bonne fin des transactions prévue au 2°, déterminer des ratios et des limites de position pour les positions détenues sur Belfox par les membres et par leurs clients;

9° assurer le contrôle du respect des ratios et des limites de position;

10° fournir des facilités pour la livraison physique des valeurs sous-jacentes pour un contrat de future faisant l'objet d'une procédure de livraison ou pour un contrat d'option faisant l'objet d'un exercice et une assignation ;

11° dans des circonstances exceptionnelles, à moins que le type de contrat ne prévoie d'autres possibilités qu'un règlement au comptant, effectuer le règlement au comptant plutôt que par livraison physique contre paiement.

§2. Le règlement du marché définit de manière précise les règles relatives à l'exercice des missions visées au §1er.

marges worden als volgt berekend op rekeningniveau gestructureerd overeenkomstig §4 : huisrekeningen, zijnde de rekeningen waarop de transacties gesloten in eigen naam en voor rekening van het lid geboekt worden, worden onderling gecompenseerd; cliëntenrekeningen, zijnde de rekeningen waarop de transacties voor rekening van cliënten geboekt worden, worden per rekening afzonderlijk gecompenseerd;

4° tenminste dagelijks, het opvragen van de dekkingsverplichtingen en marges;

5° tenminste dagelijks, het berekenen en opvragen van de premies voor optiecontracten;

6° de berekening en opvraging van de dekkingsverplichtingen voor futurecontracten voorwerp van een leveringsprocedure, alsmede voor optiecontracten voorwerp van een uitoefening en een aanwijzing ;

7° de vaststelling van de aanvaardbare vormen van dekking tot nakoming van de dekkingsverplichtingen;

8° wegens het financieel risico waaraan Belfox c.v. onderworpen is op grond van het verzekeren van de goede afloop van transacties overeenkomstig 2°, de vaststelling van ratio's en positielimieten voor de posities gehouden door de leden en hun cliënten op Belfox;

9° de controle op de naleving van de ratio's en positielimieten;

10° het verlenen van faciliteiten voor fysieke levering van de onderliggende waarden voor een futurecontract voorwerp van een leveringsprocedure of voor een optiecontract voorwerp van een uitoefening en een aanwijzing ;

11° in uitzonderlijke omstandigheden, tenzij wanneer het typecontract enkel in een vereffening in contanten voorziet, overgaan tot een vereffening in contanten, in plaats van een fysieke levering tegen betaling.

§2. Het marktreglement bepaalt de nadere regels voor uitoefening van de in §1 bedoelde opdrachten.



§3. Les mouvements de fonds journaliers entre Belfox s.c. et ses membres sont centralisés via un système de paiement spécifique, à savoir un système de débit et crédit automatique. Les modalités de fonctionnement de ce système et les obligations des membres dans le cadre de ce système sont établies dans le règlement du marché.

§4. Le règlement du marché détermine la structure des comptes des membres au sein de la comptabilité de Belfox s.c.

Cette structure doit être établie de manière à permettre de distinguer à tout moment, les transactions pour le compte d'un membre et les mouvements de fonds qui y correspondent, des transactions et des mouvements de fonds pour le compte de ses clients. En outre, celle-ci doit comporter un compte de régularisation pour les transactions client et les transactions de nom propre.

§5. Belfox s.c. assure la bonne fin des transactions qu'elle enregistre. Lorsqu'un membre est en défaut, Belfox s.c. peut :

1° liquider unilatéralement les positions du membre en défaut et réaliser les couvertures relatives à ces positions conformément à l'article 10 ;

2° transférer les positions client de ce membre et les couvertures correspondantes, détenues par Belfox s.c., à un autre membre, conformément à l'article 10. Afin d'effectuer ce transfert, Belfox s.c. peut réclamer au membre en défaut la communication immédiate de l'identité exacte de toute personne pour le compte de laquelle des positions client à transférer sont détenues. Si Belfox s.c. ne peut pas effectuer ce transfert, Belfox s.c. peut procéder à la liquidation des positions client du membre en défaut et à la réalisation des couvertures relatives à ces positions, conformément à l'article 10.

#### Chapitre IV - Couverture financière des transactions

Art. 10. §1er. Belfox s.c. détermine, calcule et réclame quotidiennement les couvertures et les marges dues pour les transactions qu'elle a enregistrées, conformément au règlement du marché.

§3. De dagelijkse fondsenbewegingen tussen Belfox c.v. en haar leden worden gecentraliseerd via een specifiek betalingssysteem, zijnde een automatisch debiterings- en crediteringssysteem. De werkingsmodaliteiten van dit systeem en de verplichtingen van de leden onder dit systeem zijn vastgesteld in het marktreglement.

§4. Het marktreglement legt de rekeningstructuur van de leden in de boekhouding van Belfox c.v. vast.

Deze structuur moet zo zijn uitgebouwd dat de transacties tot stand gekomen voor rekening van een lid en de ermee verbonden fondsenbewegingen op elk ogenblik kunnen gescheiden worden van de transacties en fondsenbewegingen voor rekening van zijn cliënten. Bovendien dient in een regularisatierekening te zijn voorzien voor huis- en cliëntentransacties.

§5. Belfox c.v. staat in voor de goede afloop van de door haar geregistreerde transacties. In geval van het in gebreke zijn van een lid, kan Belfox c.v. :

1° eenzijdig de posities van het in gebreke zijnde lid vereffenen en de dekkingen realiseren die op deze posities betrekking hebben overeenkomstig artikel 10 ;

2° de cliëntenposities van dat lid en de eraan gerelateerde dekkingen door Belfox c.v. gehouden, overdragen naar een ander lid overeenkomstig artikel 10. Om deze overdracht te bewerkstelligen kan Belfox c.v. van het ingebreke zijnde lid de onmiddellijke melding vragen van de exacte identiteit van alle personen voor rekening van wie de over te dragen cliëntenposities worden aangehouden. Indien Belfox c.v. deze overdracht niet kan bewerkstelligen, kan Belfox c.v. overgaan tot het vereffenen van de cliëntenposities van het in gebreke zijnde lid en het realiseren van de dekkingen die op deze posities betrekking hebben overeenkomstig artikel 10.

#### Hoofdstuk IV - De financiële dekking van transacties

Art. 10. §1. Overeenkomstig het marktreglement bepaalt, berekent en vraagt Belfox c.v. dagelijks de dekkingen en marges op die verschuldigd zijn voor de door haar geregistreerde transacties.

§2. Conformément à l'article 68, §2 de la loi, Belfox s.c. dispose, en tant qu'organisme de compensation, d'un privilège sur les valeurs mobilières, les espèces en compte et autres instruments financiers qui lui ont été remis par les membres en vue de constituer la couverture des positions propres des membres et des positions clients.

§3. Le privilège sur la couverture remise par un membre pour les positions propres de ce membre garantit toute créance de Belfox s.c. sur ce membre résultant de tout solde qui apparaît sur les comptes, maison du membre, ainsi que sur tout compte client ouvert à son intervention.

Le privilège sur la couverture remise par un membre pour des positions client garantit exclusivement toute créance de Belfox s.c. contre ce membre résultant du solde qui apparaît sur le compte client pour lequel la couverture a été remise.

§4. Dès qu'un membre ne fournit pas les montants dus endéans le délai déterminé par le règlement du marché ou dès que Belfox s.c. constate un autre défaut du membre, comme décrit dans le règlement du marché, Belfox s.c. peut d'office, sans mise en demeure et sans intervention judiciaire, procéder à la liquidation des positions que ce membre détient pour compte propre, au transfert de positions client conformément à l'article 9, §5 et à la liquidation de positions client conformément à l'article 9, §5.

§5. Belfox s.c. peut recouvrer la perte subie lors des opérations effectuées en vertu du §4, sur les couvertures qu'elle détient, dans les limites des §2 et 3.

§6. Dès qu'un membre ne fournit pas les montants dus endéans le délai déterminé par le règlement du marché ou dès que Belfox s.c. constate un autre défaut chez un membre, comme décrit dans le règlement du marché, Belfox s.c. peut également d'office, sans mise en demeure et sans intervention judiciaire, procéder à la réalisation des valeurs mobilières, des espèces en compte et des autres instruments financiers sur lesquels un privilège est établi en vertu du §2.

§2. Overeenkomstig artikel 68, §2 van de wet geniet Belfox c.v., als compensatie-instelling, een voorrecht op de effecten, de op een rekening geplaatste gelden en andere financiële instrumenten die haar door de leden overhandigd zijn om de dekking te vormen van de eigen posities van de leden en de cliëntenposities.

§3. Het voorrecht op de dekking overhandigd door een lid met betrekking tot de eigen posities van dat lid waarborgt elke schuldvordering van Belfox c.v. op dat lid naar aanleiding van elk saldo dat ontstaat op de huisrekeningen van dat lid, alsook op elk van de cliëntenrekeningen die door zijn bemiddeling zijn geopend.

Het voorrecht op de dekking overhandigd door een lid met betrekking tot cliëntenposities waarborgt uitsluitend elke schuldvordering van Belfox c.v. op dat lid naar aanleiding van het saldo dat ontstaat op de cliëntenrekening waarvoor deze dekking werd overhandigd.

§4. Zodra een lid niet binnen de door het marktreglement bepaalde termijn de verschuldigde bedragen opbrengt of zodra een ander gebrek van een lid zoals omschreven in het marktreglement door Belfox c.v. wordt vastgesteld, kan Belfox c.v. ambtshalve, zonder ingebrekestelling en zonder gerechtelijke tussenkomst, overgaan tot de vereffening van de positie die het lid voor eigen rekening houdt, tot de overdracht van cliëntenposities overeenkomstig artikel 9, §5 en tot het vereffenen van cliëntenposities overeenkomstig artikel 9, §5.

§5. Het verlies van Belfox c.v. geleden naar aanleiding van de krachtens §4 uitgevoerde verrichtingen, kan Belfox c.v. verhalen op de door haar aangehouden dekkingen binnen de grenzen van §2 en §3.

§6. Van zodra een lid niet binnen de door het marktreglement bepaalde termijn de verschuldigde bedragen opbrengt of zodra een ander gebrek van een lid zoals omschreven in het marktreglement door Belfox c.v. wordt vastgesteld, kan Belfox c.v. eveneens ambtshalve, zonder ingebrekestelling en zonder gerechtelijke tussenkomst, overgaan tot de tegeldemaking van de effecten, de op een rekening geplaatste gelden en andere financiële instrumenten waarop krachtens §2 een voorrecht rust.

Chapitre V - Secret professionnel

Art. 11. Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires et des obligations qui leur sont imposées par le présent arrêté, et hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice, les membres du conseil d'administration de Belfox s.c. et les membres du personnel de Belfox s.c. ne peuvent divulguer des faits dont ils ont connaissance en raison de leurs fonctions.

Sans préjudice du §1er, les membres du personnel de Belfox s.c. peuvent communiquer les faits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions à la Commission et à la Caisse d'intervention dans les circonstances établies dans le présent arrêté.

Sans préjudice du §1er, Belfox s.c. collabore avec les autorités similaires des Etats membres des Communautés européennes dans les matières et aux fins pour lesquelles cette collaboration est imposée par le droit de celles-ci.

Chapitre VI - Contrôle

Art. 12. §1er. Belfox s.c. est soumise au contrôle de la Commission en ce qui concerne sa situation financière, son organisation comptable et administrative ainsi qu'en ce qui concerne les procédures mises en place pour remplir les obligations qui lui incombent en vertu du présent arrêté, en particulier l'obligation de garantir la sécurité du marché et du système de compensation.

§2. Pour l'exécution de cette mission de contrôle, la Commission peut se faire communiquer toutes informations et tous documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux activités de Belfox s.c.; elle peut procéder à des enquêtes et expertises et peut prendre connaissance sur place de tout document ou fichier de Belfox s.c. ou en possession de cette dernière.

Ces contrôles doivent être effectués de manière à ne pas entraver le cours normal des activités de Belfox s.c..

Hoofdstuk V - Beroepsgeheim

Art. 11. Onverminderd de wets- en reglementaire bepalingen en de verplichtingen die hun zijn opgelegd door dit besluit, en behalve wanneer zij worden geroepen om in rechte te getuigen, mogeh de leden van de raad van bestuur van Belfox c.v. en de personeelsleden van Belfox c.v. geen ruchtbaarheid geven aan feiten waarvan zij op grond van hun functies kennis hebben.

Onverminderd §1 mogen de personeelsleden van Belfox c.v. de feiten waarvan zij op grond van hun functies kennis hebben meedelen aan de Commissie en aan het Interventiefonds in de omstandigheden bepaald in dit besluit.

Onverminderd §1 werkt Belfox c.v. mee met gelijkaardige autoriteiten van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen voor de aangelegenheden en voor de doeleinden waarvoor deze medewerking door het recht van de Europese Gemeenschappen wordt opgelegd.

Hoofdstuk VI - Controle

Art. 12. §1. Belfox c.v. staat onder de controle van de Commissie voor wat haar financiële toestand, boekhoudkundige en administratieve organisatie betreft alsook voor wat betreft de procedures die zijn ingesteld om de verplichtingen na te komen die op haar rusten krachtens dit besluit, inzonderheid de verplichting de veiligheid van de markt en van het compensatiesysteem te waarborgen.

§2. Met het oog op het verrichten van deze controletaken mag de Commissie zich alle inlichtingen en documenten laten verstrekken over de organisatie, de werking, de toestand en de activiteiten van Belfox c.v.; zij mag onderzoeken en expertises verrichten en ter plaatse kennis nemen van elk document of gegevensbestand van Belfox c.v. of in het bezit van deze laatste.

De controles moeten zodanig gebeuren dat zij de normale bedrijfsuitoefening niet hinderen.

Pour l'exécution de cette mission de contrôle, Belfox s.c. communique à la Commission tout document relatif à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux activités de Belfox s.c.

§3. Belfox s.c. communique annuellement des comptes annuels détaillés à la Commission.

La Commission peut également exiger la communication d'autres données chiffrées relatives aux activités de Belfox s.c.

§4. Les fonds déposés par les membres auprès de Belfox s.c., en exécution de leurs obligations de couverture résultant de transactions effectuées sur Belfox doivent être placés par Belfox s.c. exclusivement en avoirs à vue ou à court terme auprès d'institutions de crédit, ainsi qu'en certificats de trésorerie. En fonction de la rémunération perçue par Belfox s.c. sur ces fonds, une rémunération est attribuée aux membres.

La Commission est tenue au courant de l'utilisation de ces fonds.

Art. 13. §1er. Dans l'exercice de sa mission de contrôle visée à l'article 12, §1er, la Commission peut demander au commissaire-réviseur de Belfox s.c. de lui faire rapport sur les sujets qu'elle détermine.

§2. Dans l'exercice de la mission de contrôle de la Commission visée à l'article 12, §1er, le commissaire-réviseur de Belfox s.c. informe immédiatement la Commission des lacunes graves, des irrégularités et des infractions qu'il aurait constatées.

L'information visée au premier alinéa est également immédiatement portée à la connaissance du conseil d'administration de Belfox s.c..

Art. 14. §1er. Lorsque la Commission constate que Belfox s.c. n'a pas mis en place les procédures lui permettant de remplir les obligations qui lui incombent en vertu du présent arrêté, que sa situation financière n'offre pas de garanties suffisantes pour la bonne fin de ses engagements ou que son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présente des lacunes graves, elle peut fixer un délai dans

Met het oog op het verrichten van deze controletaken verstrekt Belfox c.v. alle documenten met betrekking tot de organisatie, de werking, de toestand en de activiteiten van Belfox c.v.

§3. Belfox c.v. deelt aan de Commissie jaarlijks een gedetailleerde jaarrekening mee.

De Commissie kan ook de mededeling van andere cijfergegevens met betrekking tot de activiteiten van Belfox c.v. eisen.

§4. De fondsen door de leden gedeponereerd bij Belfox c.v. tot nakoming van de dekkingsverplichtingen voor verbintenissen aangegaan op Belfox, dient Belfox c.v. te beleggen in tegoeden op zicht of op korte termijn bij kredietinstellingen, alsook in schatkistcertificaten. In functie van de vergoeding die Belfox c.v. op deze fondsen verkrijgt, wordt een vergoeding aan de leden toegekend.

De Commissie wordt ingelicht over het gebruik van deze fondsen.

Art. 13.§1. Voor de uitoefening van haar controletaak bedoeld in artikel 12, §1, kan de Commissie aan de commissaris-revisor van Belfox c.v. vragen bij haar verslag uit te brengen over de materies die zij aanduidt.

§2. Voor de uitoefening van de controletaak van de Commissie bedoeld in artikel 12, §1, brengt de commissaris-revisor van Belfox c.v. de Commissie onmiddellijk op de hoogte van de ernstige leemten, onregelmatigheden en inbreuken die hij zou hebben vastgesteld.

De in het eerste lid bedoelde informatie wordt eveneens onmiddellijk ter kennis gebracht aan de raad van bestuur van Belfox c.v.

Art. 14.§1. Wanneer de Commissie vaststelt dat Belfox c.v. niet de procedures heeft ingesteld die haar in staat stellen de verplichtingen na te komen die op haar rusten krachtens dit besluit, haar financiële toestand niet voldoende waarborgen biedt voor de goede afloop van haar verbintenissen of dat haar administratieve dan wel boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten

lequel Belfox s.c. doit remédier à cette situation. Le Ministre des Finances est tenu au courant de la décision de la Commission.

§2. Si au terme du délai visé au §1er, il n'a pas été remédié à la situation, la Commission saisit le Ministre des Finances.

Dans ce cas le Ministre des Finances peut prendre des mesures afin de régulariser la situation définie au §1er et, en particulier, décider de suspendre toutes les activités de Belfox s.c. ou un secteur déterminé de celles-ci, si la situation constatée s'y rapporte, ou décider, par arrêté ministériel, de modifier ou de compléter le règlement du marché.

Art. 15. Le Ministre des Finances nomme auprès de Belfox s.c. un commissaire du gouvernement. Celui-ci a notamment pour mission d'informer le Ministre des Finances de la manière dont Belfox s.c. s'acquitte des obligations qui lui incombent en vertu des lois et règlements et de ses statuts et de veiller à son fonctionnement conformément à l'intérêt général. Il a le droit d'assister avec voix consultative, aux réunions des organes de Belfox s.c.. Il peut soumettre à la délibération des organes toute question relevant de leur compétence.

Le commissaire du gouvernement peut prendre, dans un délai de quatre jours francs à partir du moment où il en a eu connaissance, recours auprès du Ministre des Finances contre l'exécution de toute décision du conseil d'administration ou de l'assemblée générale de Belfox s.c. qu'il estime contraire aux lois et règlements, aux statuts ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. Si dans un délai de dix jours francs commençant le même jour que le délai fixé ci-dessus, le Ministre n'a pas notifié à Belfox s.c. l'annulation de la décision suspendue, le recours est censé avoir été rejeté; par décision du Ministre notifiée à Belfox s.c., ce délai peut être prolongé de dix jours francs.

vertoont, kan zij een termijn bepalen binnen dewelke Belfox c.v. de vastgestelde toestand dient te verhelpen. De Minister van Financiën wordt op de hoogte gebracht van de beslissing van de Commissie.

§2. Indien na het verstrijken van de termijn bedoeld in §1 de toestand niet is verholpen, vat de Commissie de Minister van Financiën.

In dit geval kan de Minister van Financiën maatregelen treffen tot regularisering van de toestand bedoeld in §1, en inzonderheid overgaan tot de opschorting van alle activiteiten van Belfox c.v. of van een bepaalde tak ervan, indien de vastgestelde toestand daarop betrekking heeft, of bij ministerieel besluit beslissen tot wijziging of aanvulling van het marktreglement.

Art. 15. De Minister van Financiën benoemt een regeringscommissaris bij Belfox c.v.. Deze heeft inzonderheid als opdracht de Minister van Financiën in te lichten over de wijze waarop Belfox c.v. de verplichtingen nakomt die op haar rusten krachtens de wetten en reglementen en haar statuten, alsook toe te zien op haar werking overeenkomstig het algemeen belang. Hij heeft het recht om, met raadgevende stem, de vergaderingen van de organen van Belfox c.v. bij te wonen. Hij kan aan de organen elke vraag die tot hun bevoegdheid behoort ter beraadslaging voorleggen.

De regeringscommissaris kan binnen een termijn van vier vrije dagen te rekenen vanaf het ogenblik waarop hij hiervan kennis heeft, bij de Minister van Financiën beroep instellen tegen de uitvoering van elke beslissing van de raad van bestuur of van de algemene vergadering van Belfox c.v. die hij strijdig acht met de wetten en reglementen, met de statuten of met het algemeen belang. Het beroep heeft schorsende werking. Indien de Minister binnen een termijn van tien vrije dagen die ingaat op dezelfde dag als de hierboven vastgestelde termijn, aan Belfox c.v. niet heeft laten weten dat de geschorste beslissing is vernietigd, wordt het beroep geacht te zijn verworpen; bij een door de Minister genomen beslissing die ter kennis wordt gebracht van Belfox c.v., kan de termijn met tien vrije dagen worden verlengd.

Les alinéas 1er et 2 s'appliquent aux décisions des comités prises en exécution des missions qui leur seraient déléguées en vertu de l'article 8, §1er, alinéa 3.

Le commissaire du gouvernement a les pouvoirs les plus étendus pour l'exercice de sa mission.

Le commissaire du gouvernement peut informer la Commission de toute question relevant de la compétence de celle-ci.

#### Chapitre VII - Echange d'informations

Art. 16. La Commission et, si le membre est une société de bourse, la Caisse d'intervention sont autorisées à requérir à tout moment, dans le cadre de leurs pouvoirs de contrôle, un état des activités d'un membre sur Belfox et des couvertures y correspondantes. Belfox s.c. doit fournir immédiatement cette information.

Belfox s.c. informe immédiatement la Commission et, si le membre est une société de bourse, la Caisse d'intervention de tout constat de défaut d'un membre.

La Caisse d'intervention, si elle le juge utile et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l'intérêt général, peut fournir à Belfox s.c. toutes les informations relatives aux faits qui présentent un danger pour la police et la sécurité de Belfox, de ses membres et de leurs clients.

La Commission, si elle le juge utile et pour autant que cela ne porte pas atteinte à l'intérêt général, peut fournir à Belfox s.c. toutes les informations relatives aux faits qui présentent un danger pour la police et la sécurité, de Belfox, de ses membres et de leurs clients.

#### Chapitre VIII - Information au public

Art. 17. Belfox s.c. rédige une note d'information standardisée relative à Belfox, à Belfox s.c., à leur organisation, à leur fonctionnement, aux contrats négociés, au cadre réglementaire, au risque lié à la négociation de contrats de future et contrats d'option et aux droits et obligations du client en

Het eerste en het tweede lid zijn van toepassing op de beslissingen die de comités hebben genomen op grond van de hen eventueel krachtens artikel 8, §1, derde lid toegewezen opdrachten.

De regeringscommissaris heeft de ruimste bevoegdheden om zijn opdracht te vervullen.

De regeringscommissaris kan de Commissie op de hoogte brengen van elke vraag die tot haar bevoegdheid behoort.

#### Hoofdstuk VII - Informatieuitwisseling

Art. 16. De Commissie en, voor het geval het lid een beursvennootschap is, het Interventiefonds zijn gemachtigd binnen het kader van hun controlebevoegdheden zich op elk ogenblik een staat van de activiteiten van een lid op Belfox en de eraan gerelateerde dekking te laten meedelen. Belfox c.v. dient onmiddellijk deze informatie vrij te geven.

Belfox c.v. brengt de Commissie en, voor het geval het lid een beursvennootschap is, het Interventiefonds onmiddellijk op de hoogte van elke vaststelling van in gebreke zijn van een lid.

Het Interventiefonds kan aan Belfox c.v., indien het het nodig acht en voor zover het niet indruist tegen het algemeen belang, alle inlichtingen verstrekken over feiten die een gevaar inhouden voor de orde en veiligheid van Belfox, haar leden en hun cliënten.

De Commissie kan aan Belfox c.v., indien zij het nodig acht en voor zover het niet indruist tegen het algemeen belang, alle inlichtingen verstrekken over feiten die een gevaar inhouden voor de orde en veiligheid van Belfox, haar leden en hun cliënten.

#### Hoofdstuk VIII - Informatie van het publiek

Art. 17. Een standaardinformatienota betreffende Belfox, Belfox c.v., hun organisatie en werking, de verhandelde contracten, het reglementair kader, het risico verbonden aan de handel in future- en optiecontracten en de rechten en verplichtingen van de cliënt in het algemeen, wordt opgemaakt door Belfox

général. Celle-ci est approuvée par la Commission et, si nécessaire, mise à jour à l'initiative de Belfox s.c..

L'information visée à l'alinéa 1er constitue l'information minimale qui engage chaque membre de Belfox et qui doit être communiquée par ce membre au client séparément et avant la conclusion du contrat spécifié à l'article 18, §4.

#### Chapitre IX - Organisation des transactions

Art. 18. §1er. Conformément au règlement du marché, tous les ordres pour les contrats négociés sur Belfox sont exécutés au moyen du système de négociation de Belfox.

§2. Les intermédiaires dans les transactions relatives à des contrats négociés sur Belfox exécutent les opérations qui leur ont été assignées, de la manière la plus favorable au client.

Les intermédiaires dans les transactions relatives à des contrats négociés sur Belfox ne peuvent se porter contrepartie de leurs clients que sur Belfox.

§3. La compensation d'ordres relatifs à des contrats négociés sur Belfox est interdite.

§4. Les rapports entre le membre et son/ses client(s) doivent faire l'objet d'un contrat écrit qui mentionne entre autres le mode de transmission et d'exécution des ordres. Ce contrat prévoit en outre les dispositions minimales contraignantes déterminées par le règlement du marché, ainsi que la rémunération du membre, et le cas échéant, les frais de transaction additionnels.

§5. L'exécution de toute transaction relative à un contrat négocié sur Belfox ainsi que les conditions de la transaction et l'identité du client doivent être communiquées par l'intermédiaire au client sur un bordereau, au plus tard le jour ouvrable suivant dans le secteur bancaire ou boursier, selon le cas.

c.v. Deze nota wordt goedgekeurd door de Commissie en, wanneer dit nodig is, bijgewerkt op initiatief van Belfox c.v..

De in het eerste lid bedoelde informatie is de minimuminformatie die bindend is voor elk lid van Belfox en die door dit lid dient te worden meegedeeld aan de cliënt, afzonderlijk van en vóór de sluiting van de overeenkomst bedoeld in artikel 18, §4.

#### Hoofdstuk IX - Organisatie van de transacties

Art. 18. §1. Alle orders voor contracten verhandeld op Belfox worden overeenkomstig het marktreglement uitgevoerd met gebruik van het verhandelingsstelsel van Belfox.

§2. De bemiddelaars bij transacties in op Belfox verhandelde contracten gaan voor de uitvoering van de hun opgedragen verrichtingen op de voor de cliënt voordeligste wijze te werk.

Bemiddelaars bij transacties in op Belfox verhandelde contracten kunnen alleen op Belfox als tegenpartij van hun cliënten optreden.

§3. Compensatie tussen orders voor op Belfox verhandelde contracten is verboden.

§4. De relatie tussen het lid en zijn cliënt(en) moet het voorwerp uitmaken van een geschreven contract dat onder meer in de wijze van overdracht en uitvoering van de orders voorziet. Het contract voorziet bovendien in de dwingende minimum bepalingen zoals opgenomen in het marktreglement, en in de vergoeding van het lid en, desgevallend, in de bijkomende transactiekosten.

§5. De uitvoering van iedere transactie in een op Belfox verhandeld contract moet samen met de voorwaarden van de verrichting en de identiteit van de cliënt op een bordereau door de bemiddelaar aan de cliënt worden meegedeeld ten laatste de volgende werkdag in de bank- of beurssector naargelang van het geval.

§6. Les modalités et la fréquence de l'information communiquée aux clients relative aux transactions effectuées pour leur compte et aux mouvements de fonds correspondants sont établies dans le règlement du marché.

§7. Conformément au règlement du marché, l'existence et l'allocation des fonds des clients doivent à tout instant pouvoir être justifiées par l'intermédiaire.

#### Chapitre X - Juridictions compétentes

Art. 19. §1er. Lorsqu'un différend relatif à des opérations sur Belfox surgit entre des parties qui sont membres de Belfox, elles peuvent conclure une convention d'arbitrage par laquelle elles décident de soustraire ce différend à la compétence des cours et tribunaux du pouvoir judiciaire.

Le conseil d'administration de Belfox s.c. peut, dans ce cas, agir comme tribunal arbitral pour les différends entre parties.

Si une des parties décide de déférer un différend visé à l'alinéa 1er à une autre juridiction, elle en informe le conseil d'administration de Belfox s.c. par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception avant que l'autre juridiction soit saisie.

§2. Le conseil d'administration de Belfox s.c. désigne parmi ses membres un nombre impair de personnes qui siègent en qualité d'arbitres. Le tribunal arbitral est composé de trois membres au moins. Ils désignent un président parmi eux.

§3. La sentence du tribunal arbitral est rendue par écrit et signée par les arbitres. La sentence comprend les indications requises par l'article 1701, §5 du Code judiciaire; elle est motivée.

§4. Le président du tribunal arbitral notifie à chaque partie la sentence du tribunal arbitral par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception. Copie en est adressée au Ministre des Finances et à la Commission.

§6. De modaliteiten en frequentie van informatieverstrekking aan de cliënten met betrekking tot de transacties voor hun rekening en de eraan verbonden fondsenbewegingen, zijn vastgesteld in het marktreglement.

§7. Overeenkomstig het marktreglement moeten het bestaan en de toewijzing van de cliëntenfondsen op elk ogenblik door de bemiddelaar kunnen bewezen worden.

#### Hoofdstuk X - Bevoegde rechtsmachten

Art. 19. §1. Wanneer er zich een geschil voordoet met betrekking tot verrichtingen op Belfox, kunnen de partijen, leden van Belfox, een scheidrechtelijke overeenkomst ondertekenen waarin zij besluiten om dit geschil te onttrekken aan de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken van de rechterlijke macht.

De raad van bestuur van Belfox c.v. kan in dit geval als scheidsgerecht optreden voor geschillen tussen partijen.

Beslist één van de partijen een geschil zoals bedoeld in het eerste lid te verwijzen naar een andere rechtsmacht, dan verwittigt deze de raad van bestuur van Belfox c.v. bij aangetekende brief of bij brief met ontvangstbewijs alvorens het geschil aanhangig te maken bij de andere rechtsmacht.

§2. De raad van bestuur van Belfox c.v. duidt onder haar leden een oneven aantal personen aan die zetelen als scheidslieden. Het scheidsgerecht bestaat uit ten minste drie scheidslieden. Deze duiden onder zich een voorzitter aan.

§3. De uitspraak van het scheidsgerecht wordt op schrift gesteld en door de scheidslieden ondertekend. De uitspraak houdt de vermeldingen in voorgeschreven door artikel 1701, §5 van het Gerechtelijk Wetboek en wordt met redenen omkleed.

§4. De uitspraak van het scheidsgerecht wordt door de voorzitter van het scheidsgerecht bij aangetekende brief of bij brief met ontvangstbewijs aan elke partij betekend. Een copie ervan wordt naar de Minister van Financiën en de Commissie gestuurd.



Sans préjudice de l'article 1704 du Code judiciaire, cette sentence a autorité de la chose jugée.

#### Chapitre XI - Des intermédiaires agréés

**Art. 20.** Sont seuls habilités à intervenir à titre professionnel sur Belfox pour leur propre compte ou pour le compte de tiers :

1° les sociétés de bourse de droit belge visées à l'article 3, 1° de la loi, qui sont agréées conformément à l'arrêté royal du 2 janvier 1991 réglant la procédure d'octroi de l'agrément des sociétés de bourse;

2° les établissements de crédit de droit belge visés à l'article 3, 2° de la loi;

3° les établissements de crédit de droit luxembourgeois visés à l'article 4, 2° de l'arrêté royal du 27 février 1991 relatif à l'organisation du marché hors bourse des obligations linéaires et du marché secondaire des certificats de trésorerie.

#### Chapitre XII - Admission des membres

**Art. 21 §1er.** Le conseil d'administration de Belfox s.c. statue sur les demandes d'admission comme membre en une ou plusieurs des catégories prévues par le règlement du marché, sur le changement de catégorie de membres, ainsi que sur la suspension et la révocation de la qualité de membre des intermédiaires agréés. Les conditions d'admission, de modification de catégorie de membres, de suspension et de révocation sont établies dans le règlement du marché.

La décision du conseil d'administration de Belfox s.c. est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

§2. L'admission confère aux intermédiaires la qualité de membre de Belfox.

§3. Belfox s.c. informe la Commission et, s'il s'agit d'une société de bourse, la Caisse d'intervention, de sa décision

Deze uitspraak heeft gezag van gewijsde onverminderd artikel 1704 van het Gerechtelijk Wetboek.

#### Hoofdstuk XI - Erkende bemiddelaars

**Art. 20.** Worden enkel erkend als bemiddelaars om beroepsmatig voor eigen rekening of voor rekening van derden op te treden op Belfox :

1° de beursvennootschappen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 3, 1° van de wet en die erkend zijn overeenkomstig het koninklijk besluit van 2 januari 1991 tot regeling van de erkenningsprocedure voor de beursvennootschappen;

2° de kredietinstellingen naar Belgisch recht als bedoeld in artikel 3, 2° van de wet;

3° de kredietinstellingen naar Luxemburgs recht als bedoeld in artikel 4, 2° van het koninklijk besluit van 27 februari 1991 betreffende de organisatie van de buiten - beursmarkt van lineaire obligaties en van de secundaire markt van schatkistcertificaten.

#### Hoofdstuk XII - Toelating tot het lidmaatschap

**Art. 21. §1.** De raad van bestuur van Belfox c.v. beslist over de aanvraag tot toelating tot het lidmaatschap in één of meer van de in het marktreglement voorziene categorieën, over de wijziging van lidmaatschapscategorie, alsook over de schorsing en uitsluiting van het lidmaatschap van erkende bemiddelaars. De voorwaarden voor toelating, wijziging van lidmaatschapscategorie, schorsing en uitsluiting worden bepaald in het marktreglement.

De beslissing van de raad van bestuur van Belfox c.v. wordt aan de belanghebbende meegedeeld door middel van een aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

§2. De toelating tot het lidmaatschap verleent aan de bemiddelaars de hoedanigheid van lid van Belfox.

§3. Belfox c.v. brengt de Commissie en, zo het een beursvennootschap betreft, het Interventiefonds op de hoogte van haar

d'admission, de modification de catégorie de membres, de suspension ou de révocation.

§4. Un membre est admis au marché dans une ou plusieurs des catégories de membres qui sont définies par le règlement du marché. Ce dernier détermine les droits et obligations pour chaque catégorie séparément.

§5. Tous les membres du marché sont membres compensateurs, c'est-à-dire autorisés à intervenir comme partie contractante et à liquider les transactions via le marché.

§6. Lorsque le conseil d'administration de Belfox s.c.n'a pas statué sur la demande dans un délai de six semaines à compter de la réception de celle-ci, la demande est supposée être rejetée.

§7. Un recours auprès du Ministre de Finances contre les décisions visées au §1er et contre le rejet visé au §6 est ouvert aux intéressés. Le recours doit être introduit dans les quinze jours suivant la notification de la décision visée au §1er ou suivant l'expiration du délai visé au §6.

Le recours est notifié par lettre recommandée ou par lettre avec accusé de réception au Ministre des Finances et notifié de la même manière à la Commission et, à la Caisse d'intervention s'il s'agit d'une société de bourse, et à Belfox s.c..

§8. Le Ministre des Finances statue sur le recours dans le mois suivant la notification visée au § 7, alinéa 2.

Si le Ministre des Finances ne s'est pas prononcé endéans ce délai d'un mois, le recours est automatiquement rejeté.

La décision du Ministre des Finances est motivée et notifiée dans les huit jours par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception aux intéressés, à la Commission, à la Caisse d'intervention s'il s'agit d'une société de bourse, et à Belfox s.c..

beslissing tot toelating, wijziging van lidmaatschapscategorie, schorsing of uitsluiting.

§4. Een lid wordt toegelaten tot de markt in één of meer van de in het marktreglement gedefinieerde categorieën van lidmaatschap. Het marktreglement stelt de rechten en verplichtingen vast voor elke categorie afzonderlijk.

§5. Alle leden van de markt zijn compensatielid wat betekent dat zij gemachtigd zijn als contractpartij op te treden en transacties te vereffenen via de markt.

§6. Wanneer de raad van bestuur van Belfox c.v. niet beslist heeft over de aanvraag binnen een termijn van zes weken te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag, wordt deze geacht te zijn verworpen.

§7. Tegen de in §1 bedoelde beslissingen en de in §6 bedoelde verwerping kan door de belanghebbenden verhaal worden ingesteld bij de Minister van Financiën. Het verhaal moet ingesteld worden binnen de vijftien dagen volgend op de betekening van de beslissing, bedoeld in §1, of op het verlopen van de termijn bepaald in §6.

Het verhaal wordt bij aangetekende brief of bij brief met ontvangstbewijs betekend aan de Minister van Financiën. Op dezelfde wijze wordt van het verhaal kennis gegeven aan de Commissie en, zo het een beursvennootschap betreft, aan het Interventiefonds, en aan Belfox c.v.

§8. De Minister van Financiën beslist over het verhaal binnen de maand te rekenen vanaf de betekening bedoeld in § 7, tweede lid.

Indien de Minister van Financiën niet beslist binnen de maand wordt het verhaal automatisch verworpen.

De beslissing van de Minister van Financiën wordt met redenen omkleed en binnen de acht dagen bij aangetekende brief of bij brief met ontvangstbewijs betekend aan de belanghebbende, de Commissie en, zo het een beursvennootschap betreft aan het Interventiefonds, en aan Belfox c.v..

§9. Si le recours est introduit contre une décision de suspension, les délais de quinze jours, un mois et huit jours prévus aux §§7 et 8 sont remplacés par, respectivement, huit jours, quinze jours et cinq jours.

§10. Le recours contre la décision de suspension ou de révocation de l'admission est suspensif sans préjudice de l'article 8, §1, 5°.

#### Chapitre XIII - Contrôle des membres

Art. 22. §1er. Sans préjudice du contrôle auquel les membres de Belfox sont soumis en vertu de leur statut, Belfox s.c. possède, en tant qu'autorité du marché et organisme de compensation, des pouvoirs de contrôle particuliers visant à assurer le respect des statuts, du règlement du marché et des procédures prises en exécution de ce dernier.

Les règles relatives à ce contrôle et son à exécution sont précisées dans le règlement du marché.

§2. Le contrôle est organisé et dirigé par Belfox s.c. Il est effectué par les personnes désignées par le conseil d'administration de Belfox s.c.

§3. Lorsque les personnes visées au §2 sont chargées par le conseil d'administration de Belfox s.c. de procéder à une enquête dans le cadre d'une procédure disciplinaire, elles informent la Commission et, le cas échéant, la Caisse d'intervention, des notifications faites au conseil d'administration de Belfox s.c..

#### Chapitre XIV - Contributions

Art. 23. Le conseil d'administration de Belfox s.c. fixe les contributions destinées à couvrir les frais de fonctionnement de Belfox s.c..

Les contributions sont perçues sur base du nombre de contrats négociés et varient selon le type de contrat, la catégorie ou les catégories pour lesquelles un membre est admis au marché et, pour les contrats d'option, la valeur de la prime.

§9. Indien het verhaal wordt ingesteld tegen een beslissing tot schorsing worden de in §7 en in §8 bedoelde termijnen van vijftien dagen, een maand en acht dagen respectievelijk vervangen door acht dagen, vijftien dagen en vijf dagen.

§10. Het verhaal tegen de beslissing tot schorsing of uitsluiting van het lid heeft schorsende werking onverminderd artikel 8, §1, 5°.

#### Hoofdstuk XIII - Controle over de leden

Art. 22. §1. Onverminderd de controle waaraan de leden van Belfox onderworpen zijn op grond van hun statuut, beschikt Belfox c.v. als marktautoriteit en compensatieinstelling, over bijzondere controlebevoegdheden tot verzekering van de nakoming van de statuten, het marktreglement en de procedures genomen in uitvoering ervan.

De nadere regels voor deze controle en voor de uitvoering ervan worden bepaald in het marktreglement.

§2. De controle wordt georganiseerd en geleid door Belfox c.v. Zij wordt uitgevoerd door de personen aangewezen door de raad van bestuur van Belfox c.v.

§3. Wanneer in het kader van een tuchtprocedure de in §2 bedoelde personen door de raad van bestuur belast worden met het instellen van een onderzoek, geven deze personen van hun mededelingen gedaan aan de raad van bestuur van Belfox c.v. kennis aan de Commissie en, in voorkomend geval, aan het Interventiefonds.

#### Hoofdstuk XIV - Bijdragen

Art. 23. De bijdragen tot dekking van de werkingskosten van Belfox c.v. worden vastgesteld door de raad van bestuur van Belfox c.v..

De bijdragen worden geheven op grond van het aantal verhandelde contracten en verschillen naar gelang het type contract, de categorie(ën) waarvoor een lid tot de markt is toegelaten en de premiewaarde dewelke enkel van toepassing is op optiecontracten.

Les membres supportent les frais relatifs à l'exécution d'un contrat, conformément à la catégorie ou aux catégories pour lesquelles ils sont admis au marché.

Le membre est redevable d'une contribution complémentaire pour pouvoir satisfaire aux obligations de couverture au moyen d'une couverture sous la forme de valeurs mobilières.

Les modalités de paiement sont fixées dans le règlement du marché.

#### Chapitre XV - Disposition transitoire

Art. 24. Les personnes ayant la qualité d'associé non-membre du marché au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté sont censées avoir reçu l'approbation préalable du Ministre des Finances dont question à l'article 4.

#### Chapitre XVI - Entrée en vigueur

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

#### Chapitre XVII - Exécutoire

Art. 26. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 10 avril 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

ANNEXE

STATUTS

I. DENOMINATION, SIEGE, OBJET, DUREE

#### ARTICLE 1.

La société prend la forme d'une société coopérative. Son nom est BELFOX.

De kosten verbonden aan de uitvoering van een contract worden gedragen door de leden, overeenkomstig de categorie of categorieën waarvoor zij tot de markt zijn toegelaten.

Het lid is een aanvullende bijdrage verschuldigd om de dekkingsverplichtingen te kunnen voldoen door middel van dekking in de vorm van effecten.

De betalingsmodaliteiten worden vastgesteld in het marktreglement.

#### Hoofdstuk XV - Overgangsbepaling

Art. 24. De personen die de hoedanigheid van vennoot niet-lid van de markt hebben op het ogenblik dat dit besluit in werking treedt worden geacht de voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën waarvan sprake in artikel 4 te hebben verkregen.

#### Hoofdstuk XVI - Inwerkingtreding

Art. 25. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

#### Hoofdstuk XVII - Uitvoering

Art. 26. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 10 april 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

BIJLAGE

STATUTEN

I. NAAM, ZETEL, DOEL, DUUR

#### ARTIKEL 1.

De vennootschap heeft de rechtsvorm van een coöperatieve vennootschap. Haar naam luidt BELFOX.

Art. 2. Le siège social est établi à Bruxelles, Rue Henri Maus 2. Il peut être transféré ailleurs par simple décision du conseil d'administration.

Art. 3. La société a pour objet :

- de préparer et d'organiser la Bourse belge des futures et des options ; en abrégé "Belfox", étant un marché d'autres instruments financiers visé à l'article 1, §2, 1°, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers ;

- d'assurer la direction et l'administration de ce marché ;

- de se charger de la compensation des transactions qui ont eu lieu sur ce marché ;

- d'assurer le fonctionnement, le contrôle, la surveillance et la police de ce marché ;

- d'assurer la réglementation de ce marché dans la mesure établie par la loi et les règlements et, à cette fin, établir un règlement de marché.

La société peut, en outre, faire tout ce qui peut, directement ou indirectement, contribuer à la réalisation de son objet dans le sens le plus large.

Art. 4. La société est constituée pour une durée indéterminée.

## II. CAPITAL, PARTS SOCIALES

Art. 5. Le capital social est illimité. Le capital social minimum est fixé à 250.000.000 FB. Le capital est représenté par des parts sociales d'une valeur nominale de 10.000 FB.

Art. 2. De maatschappelijke zetel is gevestigd te Brussel, Henri Mausstraat 2. Hij mag krachtens een eenvoudige beslissing van de raad van bestuur worden verplaatst.

Art. 3. De vennootschap heeft tot doel :

- de voorbereiding en de organisatie van de Belgische Future- en Optiebeurs, afgekort "BELFOX", zijnde een markt voor andere financiële instrumenten als bedoeld in artikel 1, §2, 1° in de zin van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten ;

- het waarnemen van het bestuur en de administratie van de markt ;

- zich te belasten met de afwikkeling van de transacties afgesloten op deze markt ;

- het verzekeren van de goede werking van de markt, evenals het handhaven van de controle, het toezicht en de orde over de markt ;

- het verzekeren van de reglementering van deze markt binnen het kader van de wet en de uitvoeringsbesluiten en ten dien einde een marktreglement uit te vaardigen.

De vennootschap mag bovendien alle daden stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks tot de verwezenlijking van haar doel, in de ruimste zin, kunnen bijdragen.

Art. 4. De vennootschap is opgericht voor onbepaalde duur.

## II. KAPITAAL, AANDELEN

Art. 5. Het maatschappelijk kapitaal is onbeperkt. Het statutair minimumkapitaal is vastgesteld op BEF 250.000.000 BF. Het kapitaal wordt vertegenwoordigd door aandelen met een nominale waarde van 10.000 BEF..

Art. 6. La souscription d'une part sociale entraîne pour l'associé l'engagement inconditionnel de libérer cette dernière.

Lors de la souscription, les parts sociales doivent être libérées à concurrence d'un cinquième.

Le conseil d'administration procède aux appels de fonds pour la libération des parts sociales aux époques qu'il détermine. Les associés en seront informés par lettre recommandée signalant les modalités de libération.

Les versements effectués sur les parts sociales seront mentionnés dans le registre des associés.

Pour les associés qui restent en défaut de versement dans les délais fixés dans la communication, il sera exigé dès ce moment un intérêt au taux légal du jour, augmenté de 3 %.

Les droits attachés aux parts d'un associé sur lesquelles les versements n'ont pas été complètement effectués conformément à cette disposition, seront suspendus aussi longtemps que ces versements appelés et exigibles, n'auront pas été effectués, sans préjudice de la faculté du conseil d'administration d'exclure l'associé.

Les versements effectués sur les parts sociales ne peuvent ni entièrement, ni partiellement être recouverts par les associés.

Art. 7. Le registre des associés est conservé au siège de la société.

Le registre mentionne en particulier :

- les nom, profession et domicile des associés ;
- le nombre de parts sociales ;
- la date de leur adhésion, démission ou exclusion ;
- les montants versés par chacun d'entre eux ;
- la classe d'associés en vertu de l'article 11.

Art. 6. Door de inschrijving op een aandeel gaat de vennoot de onvoorwaardelijke verbintenis aan om deze vol te storten.

Bij de inschrijving moet op de aandelen zijn gestort ten belope van een vijfde.

Bij storting of volstorting worden door de raad van bestuur opgevraagd op een door hem te bepalen tijdstip. Aan de vennoten wordt hiervan bij aangetekend schrijven kennis gegeven, met opgave van de volstortingswijze.

Van de storting op aandelen zal melding worden gemaakt in het vennotenregister.

De vennoot komt in verzuim door het enkele verstrijken van de in de kennisgeving bepaalde termijn en is vanaf dan rente verschuldigd tegen de op dat tijdstip vastgestelde wettelijke rentevoet vermeerderd met 3 %.

Zolang de opgevraagde opeisbare volstortingen op de aandelen van een vennoot niet volledig zijn gedaan volgens deze bepaling, blijft de uitoefening van zijn lidmaatschapsrechten geschorst, onverminderd de bevoegdheid van de raad van bestuur om de vennoot uit te sluiten.

De op de aandelen gestorte bedragen kunnen door de vennoten noch geheel, noch gedeeltelijk worden teruggenomen.

Art. 7. In de zetel van de vennootschap wordt het vennotenregister bijgehouden.

Het register vermeldt inzonderheid :

- de naam, het beroep en de woonplaats van de vennoten ;
- het aantal aandelen ;
- de datum van hun toetreding, uittreding of uitsluiting ;
- de bedragen door ieder van hen gestort ;
- de klasse van vennoten op grond van artikel 11.

Art. 8. Des titres représentatifs des parts sociales seront remis aux associés conformément à la loi.

Art. 9. Les parts sociales ne peuvent être transmises à des associés qu'avec accord préalable du conseil d'administration. Le conseil d'administration est tenu, en cas de refus d'accord, de motiver sa décision. Aucun recours n'est possible contre cette décision ; cependant l'associé peut démissionner aux conditions prévues à l'article 13.

### III. RESPONSABILITE

Art. 10. La responsabilité des associés est limitée au montant de leur apport. Il n'existe entre eux ni solidarité, ni indivisibilité.

### IV. ASSOCIES : ADHESION, DEMISSION ET EXCLUSION

Art. 11. Il existe deux classes d'associés : les associés-membres du marché administré par Belfox s.c. (ci-après associés-membres) et les associés non-membres du marché (ci-après associés non-membres). L'admission comme associé de la première classe est subordonnée au respect des conditions établies à l'article 12. L'admission comme associé de la seconde classe est laissée à la discrétion du conseil d'administration dans le respect de l'intérêt de la société.

Le conseil d'administration peut demander le paiement d'un droit d'entrée au candidat associé, dont il fixera le montant. Lorsqu'un droit d'entrée est demandé, celui-ci sera porté à un compte de réserve indisponible qui, tout comme le capital, formera le gage des tiers et dont il ne pourra être disposé que par voie de conversion de la réserve en capital.

Art. 12. § 1. Pour acquérir la qualité d'associé-membre, le candidat devra satisfaire aux conditions définies au § 3 après avoir suivi la procédure d'admission comme définie au § 2.

L'admission au marché se fait en une ou plusieurs des catégories définies par le conseil d'administration dans le règlement d'ordre intérieur, conformément au règlement du marché.

Art. 8. Aan de vennoten zullen aandelebewijzen worden verstrekt overeenkomstig de wet.

Art. 9. De aandelen kunnen slechts worden overgedragen aan vennoten, mits voorafgaande toestemming door de raad van bestuur. Indien de raad van bestuur weigert toe te stemmen, dient hij zijn beslissing te motiveren. Tegen de beslissing is geen verhaal mogelijk ; de vennoot kan echter uittreden onder de voorwaarden bepaald in artikel 13.

### III. AANSPRAKELIJKHEID

Art. 10. De aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot het bedrag van hun inbreng. Er is tussen hen noch hoofdelijkheid, noch ondeelbaarheid.

### IV. DE VENNOTEN : TOETREDING, UITTREDING EN UITSLUITING

Art. 11. Er bestaan twee klassen van vennoten : de vennoten-leden van de markt (hierna vennoten-leden) bestuurd door Belfox c.v. in overeenstemming met artikel 12 en de vennoten niet-leden van de markt (hierna vennoten niet-leden). De toelating van vennoot tot de eerste klasse is onderworpen aan de voorwaarden bepaald in artikel 12. De toelating als vennoot tot de tweede klasse is onderworpen aan de discretionaire bevoegdheid van de raad van bestuur rekening houdende met de belangen van de vennootschap.

De raad van bestuur kan aan de toetredende vennoten een inkomgeld vragen waarvan hij het bedrag bepaalt. Indien een inkomgeld wordt geëist, dan zal dit bedrag worden bestemd voor een onbeschikbare reserverekening die evenals het kapitaal de waarborg van derden zal vormen en waarover slechts mag beschikt worden door omzetting van deze reserve in kapitaal.

Art. 12. § 1. Om de hoedanigheid van vennoot-lid te verwerven moet de kandidaat voldoen aan de voorwaarden gesteld onder § 3 en dient de procedure van aanvaarding zoals vermeld onder § 2 te worden nageleefd.

De toetreding tot de markt geschiedt tot één of meerdere van de categorieën bepaald door de raad van bestuur in het règlement van inwendige orde, overeenkomstig het marktreglement.





catégories. Le conseil d'administration détermine, dans le règlement d'ordre intérieur notamment, les informations à fournir et les avis à recueillir.

Le troisième alinéa du § 2 est applicable au changement de catégorie.

§ 3. Pour être admis,

- le candidat doit avoir été agréé conformément à l'article 20 de l'arrêté ;

- les personnes physiques, membres des organes, les mandataires et les employés de la société candidate qui interviendront sur le marché doivent faire preuve de la loyauté et de la compétence professionnelle nécessaires pour négocier et compenser sur le marché ;

- le candidat doit pouvoir garantir la bonne fin de ses transactions sur le marché.

Le conseil d'administration peut déterminer, dans le règlement d'ordre intérieur, le nombre minimum de parts sociales auquel doit souscrire le candidat en fonction de la catégorie à laquelle il désire être admis. Un membre peut être admis en plusieurs catégories. Dans ce cas, il doit souscrire au nombre minimum exigé pour chacune des catégories séparées à laquelle il désire être admis.

Le conseil d'administration peut déterminer, dans le règlement d'ordre intérieur, les conditions qui devront être remplies pour que la preuve de la loyauté et des compétences professionnelles des personnes physiques, membres des organes, des employés et mandataires de la société candidate soit apportée.

Le conseil d'administration peut déterminer, dans le règlement d'ordre intérieur, les conditions qui devront être remplies pour que le candidat satisfasse à l'exigence de garantie de bonne fin de ses transactions, et notamment à l'exigence de disposer de l'équipement technique et du personnel qualifié, pour pouvoir assurer sa mission conformément à la(aux) catégorie(s) à laquelle (auxquelles) il a été admis au marché.

De raad van bestuur bepaalt, in het bijzonder in het reglement van inwendige orde, de informatie die moet verstrekt worden en de adviezen die dienen ingewonnen te worden.

Het derde lid van § 2 is van toepassing op de wijziging van categorie.

§ 3. Om aanvaard te worden

- dient de kandidaat erkend te zijn overeenkomstig artikel 20 van het besluit ;

- dienen de fysieke personen, leden van de organen, lasthebbers en werknemers van de kandidaatvennootschap die op de markt zal optreden het bewijs te leveren van de betrouwbaarheid en van de professionele bekwaamheid vereist voor het verhandelen en het compenseren op de markt ;

- dient de kandidaat de goede afloop van zijn verrichtingen op de markt te kunnen waarborgen.

De raad van bestuur kan in het reglement van inwendige orde het minimum aantal aandelen bepalen waarop de kandidaat moet intekenen in functie van de categorie(ën) waartoe hij wenst toe te treden. Een lid kan tot verschillende categorieën toegelaten worden. Alsdan dient hij in te tekenen op het minimum aantal aandelen vereist voor elk van de categorieën afzonderlijk waartoe hij wenst toe te treden.

De raad van bestuur kan in het reglement van inwendige orde de voorwaarden bepalen die moeten vervuld worden ten einde het bewijs van de betrouwbaarheid en de professionele bekwaamheid van de fysieke personen, leden van de organen, van de werknemers en de lasthebbers van de kandidaat-vennootschap te leveren.

De raad van bestuur kan in het reglement van inwendige orde de voorwaarden bepalen die moeten vervuld worden opdat de kandidaat zou voldoen aan de vereiste de goede afloop van zijn verrichtingen te vrijwaren en in het bijzonder aan de vereiste van technische uitrusting en voldoende gekwalificeerd personeel om zijn taak in overeenstemming met de categorie(ën) waarvoor hij toegelaten werd tot de markt te kunnen vervullen.

§ 4. L'admission au marché ne peut être transmise ou cédée.

Art. 13. Les associés peuvent démissionner aux conditions ci-après mentionnées ou retirer une partie de leurs parts sociales par communication écrite adressée à la société dans les six premiers mois de l'exercice.

La démission ou le retrait de parts n'est toutefois pas possible quand :

- l'effet en est de réduire le capital souscrit à un montant inférieur au minimum statutaire, ou

- l'effet en est de réduire le nombre des associés à moins de trois, ou

- de parts le paiement de la part de division conséquente à cette démission ou ce retrait, l'actif net de la société serait réduit au-dessous de la limite des trois quarts du capital souscrit avant la démission ou le retrait envisagé, ou serait réduit au-dessous de la limite de 250.000.000 FB.

Le conseil d'administration peut refuser, à la majorité simple des voix, la démission ou le retrait des parts sociales, en particulier dans le cas où l'associé aurait des engagements vis-à-vis de la société. dans le cas où il existerait des accords entre l'associé et la société, lorsque un ou plusieurs associés-membres du marché sont en défaut ou sont temporairement suspendus conformément au règlement de marché et pour la période où ils restent en défaut ou sont suspendus. En cas de refus de la démission ou du retrait total ou partiel de parts sociales par le conseil d'administration, celui-ci est tenu de motiver sa décision. Aucun recours n'est possible contre cette décision.

Art. 14. Le conseil d'administration prend les décisions de l'exclusion des associés.

Il peut décider de l'exclusion :

a. lorsqu'un associé-membre ne satisfait plus aux conditions définies dans l'article 12 des statuts ou lorsqu'un

§ 4. De aanvaarding tot de markt kan niet overgaan noch overgedragen worden.

Art. 13. De vennoten kunnen onder de hierna bepaalde voorwaarden uittreden of een gedeelte van hun aandelen terugtrekken door schriftelijke kennisgeving aan de vennootschap in de eerste zes maanden van het boekjaar.

Uittreding of terugtrekking van aandelen is niet mogelijk wanneer :

- daardoor op het statutair minimumkapitaal niet meer volledig zou zijn ingeschreven, of

- daardoor het aantal vennoten beneden de drie zou dalen, of

- door de uitkering van het scheidingsaandeel naar aanleiding van deze uittreding of terugtrekking, het netto-actief van de vennootschap zou dalen beneden de grens van drie vierden van het geplaatste kapitaal voor de voorgenomen uittreding of terugtrekking, of daardoor zou dalen beneden de grens van 250.000.000 BEF.

De raad van bestuur mag, bij gewone meerderheid van stemmen de uittreding en de terugtrekking van aandelen weigeren, inzonderheid wanneer de vennoot verplichtingen heeft tegenover de vennootschap of wanneer er overeenkomsten bestaan tussen de vennoot en de vennootschap of bij het in gebreke zijn of de tijdelijke schorsing van één of meer vennoten-leden overeenkomstig het marktreglement en voor de periode dat deze(n) in gebreke blijven of geschorst blijven. Indien de raad van bestuur de uittreding of de terugtrekking van aandelen geheel of gedeeltelijk weigert, dient hij zijn beslissing te motiveren. Tegen de beslissing is geen verhaal mogelijk.

Art. 14. De raad van bestuur beslist over de uitsluiting van de vennoten.

Hij kan beslissen tot uitsluiting :

a) wanneer een vennoot-lid niet meer voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 12 van de statuten of wanneer

associé non-membre ne satisfait plus aux conditions fixées par le conseil d'administration lors de son entrée ;

b. lorsqu'un associé ne remplit pas ses obligations statutaires ou ne respecte pas le règlement d'ordre intérieur ;

c. lorsque l'associé entreprend des actes qui sont contraires aux intérêts de la société ;

d. lorsque, dans le cadre du marché des options et des futures organisé par la société, l'associé-membre ne respecte pas ses engagements vis-à-vis d'associés-membres ou de tiers ou ne respecte pas les règles établies pour ce marché ou, en général, n'agit pas sur le marché, comme un intermédiaire professionnel consciencieux ;

e. lorsque l'associé se trouve dans une situation juridique qui n'est pas compatible avec l'objet social de la société ou qui va à l'encontre de l'honorabilité de la société.

Les décisions d'exclusion d'un associé sont prises à la majorité simple des voix, après que l'associé concerné par l'exclusion ait eu la possibilité de se défendre suite à une convocation écrite.

Le conseil d'administration détermine, dans le règlement d'ordre intérieur, les particularités de la procédure à suivre en cas d'exclusion d'un associé-membre.

Si, par application de l'article 13, l'exclusion d'un associé-membre n'est pas possible, le conseil d'administration peut exclure cet associé de la classe des associés-membres mais le maintenir dans la classe des associés non-membres.

**Art. 15.** En cas de démission, de retrait partiel des parts sociales ou d'exclusion, ainsi qu'en cas de décès, de faillite, de déconfiture ou d'interdiction d'un

een vennoot niet-lid niet meer voldoet aan de voorwaarden bepaald door de raad van bestuur bij zijn toetreding ;

b) wanneer de vennoot tekort komt aan zijn statutaire verplichtingen of de bepalingen van het reglement van inwendige orde niet naleeft ;

c) wanneer de vennoot daden stelt die strijdig zijn met de belangen van de vennootschap ;

d) wanneer de vennoot-lid in het kader van de door de vennootschap georganiseerde futures- en optiemarkt zijn verbintenissen tegenover vennoten-leden of derden niet nakomt of de regels gesteld voor deze markt niet naleeft of meer in het algemeen wanneer hij op deze markt niet als een zorgvuldig professioneel tussenpersoon handelt ;

e) wanneer de vennoot zich in een juridische situatie bevindt die onverenigbaar is met het doel van de vennootschap of die indruist tegen haar eerbaarheid.

De beslissingen tot uitsluiting van een vennoot worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen, nadat de vennoot op wie de voorgestelde uitsluiting betrekking heeft, de mogelijkheid heeft gekregen om zich te verdedigen op schriftelijke oproeping.

De raad van bestuur bepaalt in het reglement van inwendige orde de bijzonderheden van de procedure die dient gevolgd te worden bij uitsluiting van een vennoot-lid.

Als door toepassing van artikel 13 de uitsluiting van een vennoot-lid niet mogelijk is, kan de raad van bestuur deze vennoot uitsluiten uit de klasse van vennoten-leden maar behouden in de klasse van de vennoten niet-leden.

**Art. 15.** In geval van uittreding, gedeeltelijke terugtrekking van aandelen of uitsluiting, alsook in geval van overlijden, faillissement, kennelijk

associé, l'associé ou ses héritiers, créanciers ou représentants ont droit à une part de division.

La part de division est fixée sur base du bilan de l'exercice pendant lequel l'associé a cessé d'être associé ou a retiré une partie de ses parts sociales.

La base de calcul de la part de division ne tient pas compte des réserves indisponibles.

La part de division devient exigible trois mois après l'approbation des comptes annuels.

Art. 16. La signature du registre des associés implique l'adhésion aux statuts et au règlement d'ordre intérieur.

#### V. ADMINISTRATION

Art. 17. La société est administrée par un conseil d'administration composé de cinq membres au moins et de onze membres au plus, associés ou non, nommés par l'assemblée générale. Les administrateurs sont nommés pour la première fois lors de l'acte de constitution de la société. Les administrateurs forment un collège.

Le mandat d'un administrateur peut à tout moment être révoqué. La durée du mandat est de six ans au maximum et expire après la réunion annuelle. Les administrateurs sortants sont toujours rééligibles.

Art. 18. En cas de vacance d'une place d'administrateur en raison de décès, démission ou autre cause, les administrateurs restants peuvent y pourvoir provisoirement. La nomination définitive sera soumise à la ratification de la plus prochaine assemblée générale. L'administrateur nommé en remplacement d'un administrateur n'ayant pas accompli son mandat, termine ce mandat.

onvermogen of onbekwaamverklaring van een vennoot, heeft de vennoot of hebben zijn erfgenamen, schuldeisers of vertegenwoordigers recht op een scheidingsaandeel.

Het scheidingsaandeel wordt bepaald op basis van de balans van het boekjaar tijdens hetwelk de vennoot heeft opgehouden vennoot te zijn of een gedeelte van zijn aandelen heeft teruggetrokken.

In de basis voor de berekening van het scheidingsaandeel wordt geen rekening gehouden met de onbeschikbare reserves.

Het scheidingsaandeel is opeisbaar na verloop van drie maanden na goedkeuring van de jaarrekening.

Art. 16. Het ondertekenen van het register van de vennoten houdt de toetreding tot de statuten en het reglement van inwendige orde in.

#### V. BESTUUR

Art. 17. De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur, samengesteld uit ten minste vijf en maximaal elf leden - al dan niet vennoten - benoemd door de algemene vergadering. De bestuurders worden voor de eerste maal benoemd bij de akte van oprichting van de vennootschap. De bestuurders vormen een college.

De opdracht van bestuurder kan ten alle tijde worden herroepen. De duur van de opdracht bedraagt ten hoogste zes jaar en eindigt na de jaarvergadering. Aftredende bestuurders zijn steeds herbenoembaar.

Art. 18. Indien een plaats van bestuurder openvalt wegens overlijden, ontslag of om een andere oorzaak, kunnen de overige bestuurders voorlopig in de vacature voorzien. In dat geval zal de algemene vergadering tijdens haar eerstvolgende bijeenkomst tot een definitieve benoeming overgaan. Een bestuurder die wordt benoemd ter vervanging van een bestuurder wiens opdracht niet was voltooid, beëindigt deze opdracht.

Art. 19. Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président et éventuellement un ou plusieurs vice-présidents ou titulaires d'autres mandats. Le conseil d'administration désigne un secrétaire, qui ne doit pas être administrateur. En cas d'absence du président ou d'un vice-président, le conseil d'administration désigne un de ses membres comme président.

Art. 20. Sauf autres dispositions de la part du conseil d'administration son fonctionnement est établi comme suit.

Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président, d'un vice-président ou de deux administrateurs, chaque fois que l'intérêt social l'exige ; les convocations indiquent le jour, l'heure, le lieu et l'ordre du jour.

En cas d'empêchement, un administrateur peut, par lettre ou par tout autre moyen de communication établissant une procuration sous forme de document et confirmée par écrit dans les plus brefs délais, autoriser un autre membre du conseil à le représenter, à délibérer et à voter à sa place. Un administrateur ne peut toutefois représenter qu'un seul autre membre du conseil.

Le président, ou en cas d'absence ou empêchement, un vice-président, ou un administrateur désigné par ses collègues préside la séance.

D'autre part, le conseil d'administration peut prendre toute mesure nécessaire afin d'assurer un fonctionnement efficace.

Le conseil d'administration peut décider de la mise en place de différents comités auxquels il pourra déléguer les fonctions qu'il détermine dans le règlement de marché.

Art. 21. Sauf en cas de force majeure, de guerre, de troubles et catastrophes, le conseil d'administration ne délibère valablement que si la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée.

Art. 19. De raad van bestuur kiest onder zijn leden een voorzitter en eventueel een of meer ondervoorzitters en titularissen van andere functies. De raad van bestuur benoemt zijn secretaris, die geen bestuurder hoeft te zijn.

Bij ontstentenis van de voorzitter of van een ondervoorzitter zal de raad van bestuur één van zijn leden als voorzitter aanduiden.

Art. 20. Tenzij de raad van bestuur andere regelingen treft, is zijn werking als volgt geregeld.

De raad van bestuur vergadert op uitnodiging van de voorzitter, van een ondervoorzitter of van twee bestuurders, telkens wanneer het belang van de vennootschap het vereist ; de uitnodigingen vermelden dag, uur, plaats en agenda.

Ieder bestuurder die verhinderd is, kan per brief of door middel van ieder ander communicatiemiddel waarbij de volmacht in een document wordt vastgesteld en zo spoedig mogelijk schriftelijk wordt bevestigd, een ander lid van de raad machtigen om hem te vertegenwoordigen en in zijn plaats te beraadslagen en te stemmen. Geen enkel bestuurder mag aldus meer dan één lid vertegenwoordigen.

De voorzitter of bij diens afwezigheid of ontstentenis een ondervoorzitter, of een door zijn collega's aangewezen bestuurder zit de vergadering voor.

Voor het overige kan de raad van bestuur zelf alle regelingen treffen voor een doelmatige werking.

De raad van bestuur kan overgaan tot de oprichting van verschillende comités waaraan een aantal taken, bepaald in het marktreglement, kunnen overgedragen worden.

Art. 21. Behoudens in geval van overmacht, oorlog, onlusten en rampen, kan de raad van bestuur alleen dan geldig beraadslagen, indien ten minste de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. En cas de parité de voix, celle du président de la réunion est prépondérante.

Art. 22. Au cas où un administrateur a, dans une opération qui doit être soumise à l'approbation du conseil, un intérêt opposé à celui de la société, il devra en informer le conseil et faire constater sa déclaration dans les procès-verbaux de la séance.

Il ne peut prendre part à la discussion de ce point.

Si lors d'une séance à laquelle la majorité requise pour délibérer valablement est présente, un ou plusieurs administrateurs ayant un intérêt opposé doivent rester neutres, les décisions prises par la majorité des autres membres sont valables.

Art. 23. Les délibérations du conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux.

Chaque procès-verbal est signé par le président de la séance et est également soumis à la signature des autres membres du conseil d'administration.

Au cas où les procès-verbaux sont constatés sur des feuilles séparées, celles-ci sont chronologiquement numérotées et reliées dans un registre à la fin de chaque exercice.

Les copies et extraits de ces procès-verbaux sont signés valablement par le président, par deux administrateurs ou par le secrétaire du conseil d'administration.

Art. 24. Le conseil d'administration possède les pouvoirs les plus étendus pour effectuer tout ce qui pourrait contribuer à la réalisation de son objet social. Ceci comprend tant les actes de gestion que ceux de disposition, à l'exception de ceux expressément réservés par la loi ou par les présents statuts, à l'assemblée générale.

Art. 25. Le conseil d'administration peut conférer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs qui porteront le titre

De beslissingen worden bij gewone meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de vergadering beslissend.

Art. 22. Wanneer een bestuurder bij een verrichting die de goedkeuring van de raad van bestuur behoeft, een tegenstrijding belang heeft met de vennootschap, is hij verplicht de raad daarvan op de hoogte te brengen en zijn verklaring te doen opnemen in de notulen van de vergadering.

Hij mag aan de behandeling van dat punt niet deelnemen.

Indien op een zitting waarop de nodige meerderheid om geldig te beraadslagen aanwezig is, één of meerdere bestuurders zich afzijdig moeten houden wegens tegenstrijdig belang, dan zijn de door de meerderheid van de overblijvende leden genomen beslissingen geldig.

Art. 23. De beslissingen van de raad van bestuur worden opgetekend in verslagen.

Ieder verslag wordt ondertekend door de fungerende voorzitter en wordt eveneens ter ondertekening voorgelegd aan de andere leden van de raad van bestuur. Worden de verslagen opgetekend op losse bladen, dan worden deze bladen doorlopend genummerd en op het einde van ieder boekjaar samengebonden in een register.

Afschriften van en uittreksels uit de verslagen worden geldig ondertekend door de voorzitter, door twee bestuurders of door de secretaris van de raad van bestuur.

Art. 24. De raad van bestuur beschikt over de ruimste bevoegdheden om alles te doen wat tot de verwezenlijking van het maatschappelijk doel kan bijdragen. Dit omvat zowel daden van beheer als daden van beschikking, met uitzondering van wat door de wet of deze statuten uitdrukkelijk aan de algemene vergadering werd voorbehouden.

Art. 25. De raad van bestuur kan het dagelijks bestuur van de vennootschap en de vertegenwoordiging wat dit bestuur aangaat toevertrouwen aan één of meer

d'administrateurs-délégués, ou à un ou plusieurs directeurs ou autres employés. Il fixe leurs émoluments.

Art. 26. La société est représentée, que ce soit en justice ou non, par deux administrateurs. En ce qui concerne la gestion journalière, la société est représentée valablement par deux membres chargés de la gestion journalière, sauf au cas où la gestion journalière a été conférée à une seule personne.

Elle est représentée par des mandataires porteurs d'un mandat spécial et qui sont désignés par le conseil d'administration ou par les membres chargés de la gestion journalière. Les mandats émanant de membres chargés de la gestion journalière sont limités à celle-ci.

Art. 27. L'assemblée générale statue sur la question de l'attribution d'émolument aux administrateurs en rémunération de l'exercice de leur mandat, et fixe le cas échéant les modalités et le montant de ces émoluments. La rémunération peut consister en un montant fixe pris en charge d'exploitation de l'exercice.

Outre les jetons de présence, le conseil d'administration peut également attribuer aux administrateurs chargés de tâches et missions spéciales, qui se distinguent du mandat d'administrateur, une rémunération qui doit être comptabilisée en frais généraux, mais qui ne peut en aucun cas consister en une participation aux bénéfices ou être proportionnelle au chiffre d'affaires de la société.

#### VI. CONTROLE

Art. 28. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels, sera effectué par un ou plusieurs commissaires.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires conformément aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales. L'assemblée générale peut désigner un commissaire suppléant.

bestuurders, gedelegeerde bestuurders genoemd, of aan één of meer directeurs of andere aangestelden. Hij bepaalt hun bezoldiging.

Art. 26. De vennootschap wordt -in en buiten rechte- vertegenwoordigd door twee bestuurders. De vennootschap wordt, wat het dagelijks bestuur betreft, geldig vertegenwoordigd door twee leden van het dagelijks bestuur, tenzij het dagelijks bestuur aan één persoon is opgedragen.

Zij wordt vertegenwoordigd door lasthebbers die dragers zijn van een bijzondere volmacht en die aangeduid worden door de raad van bestuur of door het dagelijks bestuur. De volmachten die uitgaan van het dagelijks bestuur mogen het dagelijks bestuur niet overschrijden.

Art. 27. De algemene vergadering beslist over de vraag of de bestuurders voor de vervulling van hun ambt bezoldigd worden en stelt in bevestigend geval de wijze en omvang van die bezoldiging vast. De bezoldiging kan bestaan in een vast bedrag ten laste van de bedrijfskosten van het boekjaar.

De raad van bestuur kan benevens zitpenningen, aan bestuurders die belast zijn met bijzondere taken of opdrachten, welke te onderscheiden zijn van de functie van bestuurder, een vergoeding toekennen te boeken bij de algemene kosten, die echter in geen geval mag bestaan in een deelneming in de winst noch evenredig mag zijn met het omzetcijfer van de vennootschap.

#### VI. CONTROLE

Art. 28. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en van deze statuten, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt aan één of meer commissarissen opgedragen.

De commissarissen worden benoemd door de algemene vergadering van aandeelhouders overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De algemene vergadering kan een plaatsvervangend commissaris aanduiden.

Le mandat des commissaires sortants expire immédiatement après la réunion annuelle. Les commissaires sortants sont rééligibles.

L'assemblée générale attribuée aux commissaires des émoluments fixes, lesquels seront fixés au début de leur mission. Ces émoluments ne peuvent être modifiés que du consentement des parties.

Art. 29. L'article 64, § 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable.

#### VII. ASSEMBLEE GENERALE

Art. 30. L'assemblée générale représente l'universalité des associés.

Ses décisions sont obligatoires pour tous les associés, même absents ou dissidents.

Chaque part sociale donne droit à une voix, sans préjudice des dispositions de l'article 6..

Art. 31. Les réunions annuelles se tiennent au siège social ou à un autre endroit indiqué dans l'avis de convocation, le dernier vendredi du mois d'avril, ou si ce jour est férié, le jour ouvrable suivant, à 14 heures ou à l'heure indiquée dans l'avis de convocation.

La réunion annuelle est convoquée par le conseil d'administration.

Art. 32. Le conseil d'administration ou les commissaires peuvent convoquer une assemblée générale extraordinaire. Ils doivent le faire sur demande d'un ou plusieurs associés possédant au moins un cinquième des parts sociales, dans le délai d'un mois après la date du cachet de la poste sur la lettre recommandée, et qui contient la liste et la motivation des objets portés à l'ordre du jour, adressée au conseil d'administration.

Art. 33. Les associés sont convoqués en assemblée générale ordinaire ou extraordinaire par simple lettre, adressée quatorze jours au moins avant la date de l'assemblée générale. L'avis de convocation contient l'ordre du jour.

De functie van de aftredende commissarissen houdt onmiddellijk op na de jaarvergadering. Aftredende commissarissen zijn herbenoembaar. Aan de commissarissen wordt door de algemene vergadering een vaste vergoeding toegekend die bij de aanvang van hun opdracht wordt vastgesteld. Deze vergoeding kan enkel met de instemming van de partijen worden gewijzigd.

Art. 29. Artikel 64, § 2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing.

#### VII. ALGEMENE VERGADERING

Art. 30. De algemene vergadering van aandeelhouders vertegenwoordigt alle aandeelhouders.

Haar beslissingen gelden ook voor de aandeelhouders die niet of tegenstemmen.

Ieder aandeel geeft recht op één stem, onverminderd de bepalingen van artikel 6..

Art. 31. De jaarvergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel, of op een andere plaats in de oproepingsbrief vermeld, op de laatste vrijdag van de maand april of indien die dag een wettelijke feestdag is, op de daarop volgende werkdag, om 14 uur of op het uur in de oproepingsbrief vermeld.

De jaarvergadering wordt bijeengeroepen door de raad van bestuur.

Art. 32. De raad van bestuur of de commissarissen kunnen buitengewone algemene vergaderingen bijeenroepen. Zij moeten dit doen op verzoek van een of meer vennoten die houder zijn van tenminste een vijfde van de aandelen, en zulks binnen een maand na de datum van het postmerk op de aangetekende brief die, met opgave en met motivering van de te behandelen onderwerpen, aan de raad van bestuur is gericht.

Art. 33. De vennoten worden uitgenodigd voor de gewone of buitengewone algemene vergadering bij eenvoudige brief, ten minste veertien dagen vóór de algemene vergadering. De oproepingsbrief bevat de agenda.



Art. 34. Chaque proposition adressée au conseil d'administration par lettre recommandée avant que l'ordre du jour soit établi, et qui est en outre signée par un ou plusieurs associés possédant au moins un cinquième des parts sociales, doit être constatée dans l'ordre du jour.

Art. 35. Pour être admis à l'assemblée générale, les associés doivent, au moins 5 jours avant celle-ci, manifester par écrit, au siège social, leur intention d'y assister.

Les dimanches et jours fériés sont compris dans ces cinq jours, mais non le jour de la réunion.

Art. 36. Un associé peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire, qui ne doit pas être associé. Le conseil d'administration peut déterminer la forme des procurations et exiger que celles-ci soient déposées au siège social dans le délai fixé dans l'article précédent.

Art. 37. Le conseil d'administration ou le bureau de l'assemblée générale peuvent, s'il y a lieu, exempter, à la majorité simple des voix, des délais de notification ou déposition des procurations, sauf si trois membres de l'assemblée générale s'y opposent.

A la demande d'un des participants, le bureau doit exclure les associés qui ne répondent pas aux conditions prévues aux articles 35, 36 et 37, premier alinéa. A défaut d'une telle demande et dans la mesure où le bureau n'exclut pas ces personnes de son propre chef, celles-ci pourront participer valablement aux délibérations et votes.

Le bureau détermine quelles personnes, en dehors des associés et de leurs mandataires, peuvent assister à l'assemblée générale.

Art. 38. Avant l'ouverture de la séance les personnes qui y assistent signent la liste de présence, sur laquelle figure le nom des associés présents ou représentés ainsi que le nombre de leurs parts sociales.

Art. 34. Ieder voorstel dat per aangetekende brief aan de raad van bestuur is gezonden voordat de agenda is vastgesteld, en dat bovendien ondertekend is door een of meer vennoten die in het bezit zijn van tenminste een vijfde van de aandelen, moet in de agenda worden opgenomen.

Art. 35. Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, moeten de vennoten ten minste vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel schriftelijk hun voornemen te kennen geven de algemene vergadering bij te wonen. In deze vijf dagen zijn de zonen feestdagen inbegrepen, doch niet de dag waarop de vergadering plaatsheeft.

Art. 36. Ieder vennoot mag zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, al dan niet vennoot. De raad van bestuur mag de vorm van de volmachten bepalen en eisen dat deze worden neergelegd op de maatschappelijke zetel binnen de termijn in het vorig artikel bepaald.

Art. 37. De raad van bestuur of het bureau van de algemene vergadering kan, indien daartoe aanleiding bestaat en bij gewone meerderheid van stemmen, vrijstelling verlenen van de termijnen voor de kennisgevingen en voor het neerleggen van de volmachten, tenzij daartegen door drie leden van de algemene vergadering bezwaar wordt gemaakt.

Op verzoek van een van de aanwezigen moet het bureau de vennoten of gemachtigden verwijderen die niet aan de voorwaarden van de artikelen 35, 36 en 37, eerste lid voldoen. Bij ontstentenis van zo'n verzoek en voor zover het bureau niet uit eigen beweging die personen verwijdert, kunnen zij aan alle beraadslagingen en stemmingen geldig deelnemen.

Het bureau bepaalt welke personen buiten de vennoten en hun gemachtigden de algemene vergadering mogen bijwonen.

Art. 38. Vóór de opening van de vergadering tekenen de aanwezigen de aanwezigheidslijst, waarop de naam van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders alsook het aantal van hun aandelen worden vermeld.

Art. 39. Le président du conseil d'administration, ou en cas d'absence ou d'empêchement, un vice-président ou un administrateur désigné par ses collègues, préside l'assemblée générale.

Le président désigne le secrétaire qui peut être choisi en dehors des associés. L'assemblée désigne deux scrutateurs.

Le président, le secrétaire et les scrutateurs constituent le bureau.

Le bureau prend ses décisions à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du président est prépondérante.

Art. 40. L'assemblée peut statuer, sauf pour les modifications des statuts, quel que soit le nombre des parts sociales participant au vote.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. Il n'est pas tenu compte des abstentions ou des bulletins blancs et des voix nulles.

Les votes se font à main levée ou de toute autre façon acceptée par l'assemblée générale.

Sur demande d'un ou plusieurs participants un vote à scrutin secret aura lieu, à condition que cette demande soit appuyée par un tiers des voix.

Au cas où, lors d'un vote relatif à une nomination, aucun candidat n'a obtenu la majorité des voix, il sera procédé à un second tour de scrutin pour les deux candidats qui ont obtenu le nombre le plus élevé des voix ; en cas de partage égal des voix, le plus âgé des candidats est élu.

Art. 41. L'assemblée générale peut modifier les statuts de la société. Elle peut délibérer et se prononcer sur les modifications aux statuts, que si les convocations spécifient les modifications proposées et si ceux qui assistent à l'assemblée représentent au moins la moitié du capital social. Si elle ne remplit pas cette dernière condition, une nouvelle assemblée est convoquée dans un délai d'un mois. Cette assemblée

Art. 39. De voorzitter van de raad van bestuur, of bij zijn afwezigheid of ontstentenis een ondervoorzitter of een door zijn collega's aangewezen bestuurder zit de algemene vergadering voor.

De voorzitter stelt een secretaris aan, die buiten de aandeelhouders mag worden gekozen ; de vergadering kiest twee stemopnemers.

De voorzitter, de secretaris en de stemopnemers vormen het bureau.

Het bureau neemt zijn beslissingen bij volstreekte meerderheid. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 40. Behalve voor wijziging van de statuten, mag de algemene vergadering beslissingen nemen, ongeacht het aantal aandelen waarvoor aan de stemming wordt deelgenomen.

De beslissingen worden bij gewone meerderheid van stemmen genomen. Er zal geen rekening gehouden worden met de onthoudigen of de blanco stemmen en de nietige stemmen.

Het stemmen geschiedt bij handopsteken of op enige andere wijze die door de algemene vergadering wordt aanvaard.

Een geheime stemming heeft plaats op verzoek van een of meer aanwezigen, op voorwaarde dat dit verzoek door een derde van de stemmen wordt gesteund.

Indien bij een stemming over een benoeming geen enkele kandidaat de meerderheid behaalt, wordt overgegaan tot een nieuwe stemming voor de twee kandidaten die de meeste stemmen behaalden ; bij staking van stemmen is de oudste in leeftijd van beide kandidaten verkozen.

Art. 41. De algemene vergadering is bevoegd de statuten van de vennootschap te wijzigen. Zij kan alleen dan over wijzigingen in de statuten beraadslagen en besluiten, wanneer de voorgestelde wijzigingen bepaaldelijk zijn aangegeven in de oproeping en wanneer de aanwezigen ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Is de laatste voorwaarde niet vervuld, dan zal een

délibérera et statuera valablement quel que soit le capital représenté par les associés présents.

Une modification ne sera adoptée que si elle réunit au moins les trois quarts des voix des associés présents ou représentés. Les abstentions, les bulletins blancs et les voix nulles tiennent lieu de vote-contre.

Toute modification des statuts doit être approuvée par arrêté royal et n'entre en vigueur qu'après publication au Moniteur belge.

Art. 42. Lors de la séance, le conseil d'administration a le droit de reporter la réunion annuelle ainsi que l'assemblée extraordinaire de trois semaines. Ce report rend caduque toute décision prise. La réunion qui suit peut prendre des décisions irrévocables portant sur le même ordre du jour que celui de la réunion qui a été reportée, les décisions pouvant éventuellement être complétées.

En cas de report de l'assemblée générale, les formalités remplies pour assister à l'assemblée reportée valent pour la nouvelle réunion.

En vue de cette nouvelle assemblée de nouveaux avis de convocation peuvent être envoyés ou de nouvelles procurations être déposées.

Art. 43. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau. Les copies et extraits de ces procès-verbaux sont valablement signés par le président, par deux administrateurs ou par le secrétaire du conseil d'administration.

#### VIII. COMPTES ANNUELS, REPARTITION DU BENEFICE, RESERVES

Art. 44. L'exercice social commence le 1er janvier et finit le 31 décembre.

La comptabilité est tenue et les comptes annuels sont dressés conformément à la loi du 17 juillet 1975 et ses arrêtés-d'exécution.

nieuwe vergadering binnen de maand bijeengeroepen worden. Die vergadering zal geldig beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij ten minste drie vierde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde vennoten bekomt. De onthoudigen, de blankostemmen en de nietige stemmen gelden als tegenstemmen.

Elke wijziging aan de statuten dient te worden goedgekeurd bij koninklijk besluit en treedt pas in werking na bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 42. De raad van bestuur heeft het recht, tijdens de zitting, zowel de jaarvergadering als elke buitengewone vergadering, drie weken uit te stellen. Deze verdaging doet alle genomen besluiten vervallen. De volgende vergadering kan onherroepelijk beslissingen treffen over dezelfde dagorde alsdeze van de verdaagde vergadering, die eventueel kan worden aangevuld.

In geval van verdaging van de algemene vergadering blijven de formaliteiten vervuld om de verdaagde vergadering bij te wonen, geldig voor de nieuw vastgestelde vergadering.

Met het oog op deze vergadering kunnen nieuwe kennisgevingen worden gedaan of nieuwe volmachten worden neergelegd.

Art. 43. De verslagen van de algemene vergaderingen worden ondertekend door de leden van het bureau. Afschriften hiervan en uittreksels hieruit worden geldig ondertekend door de voorzitter, door twee bestuurders of door de secretaris van de raad van bestuur.

#### VIII. JAARREKENING, WINSTVERDELING, RESERVES

Art. 44. Het boekjaar van de vennootschap gaat in op 1 januari en eindigt op 31 december.

De boekhouding wordt gevoerd en de jaarrekening opgesteld volgens de voorschriften van de wet van 17 juli 1975 en haar uitvoeringsbesluiten.

Le conseil remet les comptes et le rapport annuel, un mois au moins avant la réunion annuelle, au commissaire ou aux associés chargés du contrôle. Le commissaire établit un rapport de ses opérations de contrôle. Les associés reçoivent, avec l'avis de convocation de la réunion annuelle, un exemplaire des comptes annuels, du rapport annuel et du rapport de contrôle.

Art. 45. Le bénéfice net est réparti comme suit :

- il est prélevé cinq pour-cent pour former la réserve légale et ce, aussi longtemps que celle-ci n'atteint pas un dixième du capital social, tel qu'établit à l'article 5 des présents statuts ;

- ensuite, il peut être prélevé une somme pour être attribuée aux associés, proportionnellement à leur apport et prorata temporis et liberationis ;

- le restant du bénéfice est destiné à un compte de réserve ou est reporté à l'exercice suivant.

Art. 46. Le paiement du dividende a lieu à l'époque et selon les modalités fixées par le conseil d'administration.

#### IX. DISSOLUTION ET LIQUIDATION

Art. 47. En cas de dissolution de la société, l'assemblée générale désigne un ou plusieurs liquidateurs, dont elle fixe les pouvoirs et les rémunérations, ainsi que la manière dont la liquidation aura lieu. Le conseil d'administration est chargé de plein droit de la liquidation jusqu'à ce que les liquidateurs soient nommés.

Après paiement des dettes sociales et après le remboursement du capital versé, le produit net sera réparti entre tous les associés, proportionnellement aux parts sociales qu'ils possèdent. La décision de liquidation s'effectue conformément aux règles prévues pour la modification des statuts.

#### X. ELECTION DE DOMICILE

Art. 48. Les associés, administrateurs, membres de la gestion journalière, commissaires et liquidateurs ayant leur domicile à l'étranger, doivent faire élection de domicile en Belgique pour toute relation avec la société.

De jaarrekening en het jaarverslag worden door de raad van bestuur overhandigd ten minste één maand vóór de jaarvergadering aan de commissaris of de controlerende vennoten. De commissaris stelt het controleverslag op. De vennoten ontvangen samen met de oproepingsbrief voor de jaarvergadering, een exemplaar van de jaarrekening, het jaarverslag en het controleverslag.

Art. 45. De nettowinst wordt als volgt verdeeld :

- vijf ten honderd wordt voorafgenomen tot vorming van de wettelijke reserve totdat die één tiende van het in artikel 5 van deze statuten bepaalde minimum maatschappelijk kapitaal heeft bereikt ;

- vervolgens mag een bedrag worden voorafgenomen om te worden uitgekeerd aan de vennoten, naar evenredigheid van hun inbreng en rekening houdend met de mate en het tijdstip van volstorting van de aandelen ;

- wat overblijft wordt bestemd voor reservering of voor overdracht naar het volgende boekjaar.

Art. 46. De raad van bestuur beslist over het tijdstip en de wijze van uitkering van de winst aan de aandeelhouders.

#### IX. ONTBINDING EN VEREFFENING

Art. 47. In geval van ontbinding van de vennootschap, benoemt de algemene vergadering een of meer vereffenaars, bepaalt hun bevoegdheden en vergoedingen en stelt de wijze van de vereffening vast. De raad van bestuur is van rechtswege met de vereffening belast totdat de vereffenaars zijn aangesteld.

Het nettoprovenu van de vereffening, na aanzuivering van alle maatschappelijke schulden en na terugbetaling van het gestorte kapitaal, zal verdeeld worden onder alle vennoten in verhouding tot hun aandelenbezit. De beslissing van ontbinding gebeurt volgens de regels van de statutenwijziging.

#### X. WOONSTREUZE

Art. 48. De aandeelhouders, bestuurders, leden van het dagelijks bestuur, commissarissen en vereffenaars die hun woonplaats in het buitenland hebben, zijn verplicht in België domicilie te kiezen voor alle betrekkingen met de vennootschap.

A défaut de remplir cette obligation ils seront supposés de plein droit avoir élu domicile au siège social, où toute dénonciation, sommation et citation pourront leur être valablement signifiés et tout avis ou lettres envoyés.

#### XI. REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Art. 49. Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui sera approuvé dans les meilleurs délais à la majorité simple par l'assemblée générale.

Le conseil d'administration établit un règlement de marché, dans le cadre de sa mission d'organisation ; de gestion ; d'administration ; de contrôle, de surveillance, de police et de réglementation de ce marché.

#### XII. LITIGES

Art. 50. Les litiges ayant trait à la société ou au contrat social entre associés, entre administrateurs, entre administrateurs et associés, entre commissaires et administrateurs ou associés, entre liquidateurs ou entre liquidateurs et associés, entre administrateurs, commissaires ou liquidateurs et réviseurs d'entreprise et entre toutes les personnes précitées et la société, seront soumis au tribunal compétent de la juridiction où se trouve le siège de la société.

#### XIII. DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 51. Exceptionnellement, le premier exercice commencera le 23 janvier 1990. Le premier exercice sera arrêté au 31 décembre 1990.

Art. 52. Par dérogation à l'article 27 les fondateurs décideront de la rémunération des administrateurs nommés lors de la constitution.

Par dérogation à l'article 19 le premier président du conseil d'administration sera nommé par les fondateurs.

Le commissaire-réviseur est nommé pour la première fois lors de l'acte de constitution ; les fondateurs fixent sa rémunération ;

Komen zij die verplichtingen niet na, dan worden zij van rechtswege geacht domicilie te hebben gekozen op de maatschappelijke zetel, waar hun alle aanzeggingen, aanmaningen en dagvaardingen rechtsgeldig mogen worden betekend en alle berichten of brieven mogen worden toegezonden.

#### XI. REGLEMENT VAN INWENDIGE ORDE

Art. 49. De raad van bestuur vaardigt een reglement van inwendige orde uit dat zonder verwijl dient aangenomen te worden door de algemene vergadering bij gewone meerderheid van stemmen.

De raad van bestuur vaardigt een marktreglement uit in het kader van de opdracht tot organisatie, bestuur, administratie, controle, toezicht, handhaving van de orde op en reglementering van deze markt.

#### XII. GESCHILLEN

Art. 50. Geschillen met betrekking tot de vennootschap of het vennootschapscontract tussen vennoten, tussen beheerders, tussen beheerders en vennoten, tussen commissarissen en beheerders of vennoten, tussen vereffenaars of tussen vereffenaars en vennoten, tussen vennoten, beheerders, commissarissen of vereffenaars en bedrijfsrevisoren en tussen alle genoemde personen en de vennootschap, kunnen slechts worden ingeleid voor de bevoegde rechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft.

#### XIII. OVERGANGSBEPALINGEN

Art. 51. Ten uitzonderlijke titel neemt het eerste boekjaar een aanvang op 23 januari 1990. Het eerste boekjaar zal worden afgesloten op 31 december 1990.

Art. 52. In afwijking van artikel 27 zullen de oprichters beslissen over de bezoldiging van de bij de oprichting benoemde bestuurders.

In afwijking van artikel 19 wordt de eerste voorzitter van de raad van bestuur aangeduid door de oprichters.

De commissaris-revisor wordt voor de eerste maal benoemd bij de akte van oprichting van de vennootschap ; de oprichters bepalen zijn bezoldiging.

Art. 53. Nominations et fixation de la rémunération

A. Conformément à l'article 17 seront nommés administrateurs ;

1) Monsieur Jean PETERBROECK, domicilié à 1338 Lasne Chapelle St Lambert, Chemin Camille Lemonier 7, Président de la Commission de la Bourse

2) Monsieur Walter GLABBEEK, domicilié à 2080 Kapellen, Weerstandersdreef 11, Vice-président de la Commission de la Bourse

3) Monsieur Henri SERVAIS, domicilié à 1940 St Stevens Woluwe, Lenneke Marelaan 36, boîte postale 14, Président du Comité de la Cote

4) Monsieur Jean-Paul MELICE, domicilié à 7503 Froyennes, rue Masquillier 12, Président de la Caisse de Compensation du Comptant

5) Monsieur Jacques LELEUX, domicilié à 7400 Soignies, rue de la Station 99, Agent de Change

6) Monsieur Remi VERMEIREN, domicilié à 9308 Aalst, Berkenlaan 22, Administrateur Délégué auprès de la Kredietbank S.A.

7) Monsieur Marc BAYOT, domicilié à 1160 Bruxelles, rue Coenen 5, Directeur auprès de la Générale de Banque S.A.

8) Monsieur Eric BOYER DE LA GIRODAY, domicilié à 1050 Bruxelles, rue Van Eyck 9, Sous-Directeur auprès de la Banque Bruxelles Lambert S.A.

9) Monsieur Alain PHILIPPSON, domicilié à 1341 Ceroux-Mousty, rue de Moriensart 4, Associé-Gérant auprès de la Banque Degroof S.C.S.

10) Monsieur André LETELLIER, domicilié à 5923 Perwez, rue Trémouroux 46, Administrateur-Directeur auprès de la Banque ASLK-CGER.

Les administrateurs ainsi nommés sont nommés pour une durée de six ans.

Art. 53. Benoemingen en vaststelling bezoldiging.

A. Overeenkomstig artikel 17 worden tot bestuurders benoemd :

1) De Heer Jean PETERBROECK, wonende te 1338 Lasne Chapelle St Lambert, Chemin Camille Lemonier 7, Voorzitter van de Beurscommissie

2) De Heer Walter VAN GLABBEEK, wonende te 2080 Kapellen, Weerstandersdreef 11, Ondervoorzitter van de Beurscommissie

3) De Heer Henri SERVAIS, wonende te 1940 St Stevens Woluwe, Lenneke Marelaan 36, bus 14, Voorzitter van het Noteringscomité.

4) De Heer Jean-Paul MELICE, wonende te 7503 Froyennes, rue Masquillier 12, Voorzitter van de Verrekeningskas der Kontantverhandelingen

5) De Heer Jacques LELEUX, wonende te 7400 Soignies, Rue de la Station 99, Wisselagent

6) De Heer Remi VERMEIREN, wonende te 9308 Aalst, Berkenlaan 22, Gedelegeerde Bestuurder bij de Kredietbank N.V.

7) De Heer Mar BAYOT, wonende te 1160 Brussel, Coenenstraat 5, Directeur bij de Generale Bank N.V.

8) De Heer Eric BOYER DE LA GIRODAY, wonende te 1050 Brussel, Van Eyckstraat 9, Onderdirecteur bij de Bank Brussel Lambert N.V.

9) De Heer Alain PHILIPPSON, wonende te 1341 Ceroux-Mousty, rue de Moriensart 4, Venoot-Zaakvoerder bij de Banque Degroof S.C.S.

10) De Heer André LETELLIER, wonende te 5923 Perwez, rue Trémouroux 46, Beheerder-Directeur bij de ASLK-CGER Bank.

De aldus benoemde bestuurders zijn benoemd voor een termijn van zes jaar.

L'assemblée décide que les administrateurs exerceront leur mandat sans rémunération, tant pendant le premier que pendant les exercices suivants. Cette décision sera valable aussi longtemps que l'assemblée générale n'a pas pris une autre décision.

Est nommé Président du conseil d'administration, Monsieur Remi VERMEIREN, préqualifié.

B. L'assemblée décide de nommer commissaire-réviseur : Monsieur Erik DE LEMBRE, domicilié à 9210 Heusden, Laarnebaan 129, et ceci pour une durée de trois ans, à partir de ce jour.

Sa rémunération sera de cent mille francs par an.

Ainsi fait en double exemplaire à Bruxelles, le 14 mars 1990.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 avril 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

De vergadering beslist dat de bestuurders hun mandaat onbezoldigd zullen uitoefenen, voor zowel het eerste als de daarnavolgende boekjaren. Deze beslissing zal gelden zolang de algemene vergadering geen ander besluit zal genomen hebben.

Wordt aangesteld tot Voorzitter van de raad van bestuur, de Heer Remi VERMEIREN, voornoemd.

B. De vergadering beslist als commissaris-revisor te benoemen : de Heer Erik DE LEMBRE, wonende te 9210 Heusden, Laarnebaan 129, en dit voor drie jaar, vanaf heden.

Zijn bezoldiging bedraagt honderduizend frank per jaar.

Aldus opgemaakt in tweevoud te Brussel op 14 maart 1990.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 april 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 91 — 924

**6 NOVEMBRE 1990. — Arrêté royal fixant le montant et les modalités de la contribution des organismes de droit privé auprès desquels sont affectés des objecteurs de conscience**

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980, notamment l'article 21, § 7, inséré par la loi du 20 avril 1989;

Vu l'accord de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, donné le 12 janvier 1990;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La contribution due par les organismes de droit privé auprès desquels sont affectés des objecteurs de conscience est fixée à trois mille francs par mois et par objecteur de conscience en service.

**Art. 2.** La contribution reste due dans tous les cas lors d'absences ou de congés comptant comme temps de service.

La contribution n'est pas due lorsque l'objecteur de conscience est en congé pour motifs exceptionnels, en congé saisonnier ou en absence irrégulière.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT**

N. 91 — 924

**6 NOVEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van en van de nadere regels omtrent de bijdrage van de privaatrechtelijke instellingen waarvoor gewetensbezwaarden worden aangewezen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980, inzonderheid op artikel 21, § 7, ingevoegd bij de wet van 20 april 1989;

Gelet op het akkoord van 12 januari 1990 van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bijdrage verschuldigd door de privaatrechtelijke instellingen waarvoor gewetensbezwaarden worden aangewezen, wordt vastgesteld op drieduizend frank per maand en per gewetensbezwaarde in dienst.

**Art. 2.** De bijdrage blijft verschuldigd voor alle gevallen van afwezigheid of verlof die tellen als dienst.

De bijdrage is niet verschuldigd wanneer de gewetensbezwaarde met verlof is om buitengewone redenen, met seizoenverlof is of onwettig afwezig is.